Ն.5303 1902 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 7 ԲԷՆՃՇԷՆԹԻՀ 1320 ՇԱՊԱՆ 19 ՕՆ ՍԷՖԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղ.-ական

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհի վէ Ցիւնէսի սահիպէ	ղ. 5
Կիւնէսի սահիպէ սաթըրը	» 3

Իսարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա սրը։ Բէսաֆիէի մէվատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունար։
Մէվատատը Նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Օգոստոսըն 13 վէ 15ի արասընտա եանար տաղլարը թուրուլմասը իւզերինտէ, տէրունինտէ մէվճուտ 150քիչինին մահվ օլարը ճաքան տատլարընտանթուրի Սիմա նամ տատ ախիրէն քէտմիլէն մահվ վէ նապէտիտ օլմուշ տրը։ Մէջքիւր տատ ղայպ օլտուգտան սոնղրա, տէնիզ ալթընտա հալա վօլգանլար աչըլմագտա տրը։ Ատանըն պուլունտըը մէվգէյա եագլաշմագ միւմքինիզ օլտուղը կիպի, պու սահիլէրտէ սէյր ու սէֆէր տախի չիմիլիք բէք թէհլիքէլի տիր։

—

Թանզիմ իտիլէն բէսմի սթաթիսթիգէ նազարէն, Ֆինլանտա մէմէքէթինտէ մահսուլէն պէրէքէթսիզլիկինէն հասըլ օլան զարար 50 միլեոն ռուպլի ռատատսինտէ իմիշ։ Էհալի արասընտա հիւքմ սիւրէն սէֆալէթ՝ կիւնէն կիւնէ արթըյոր իմիշ։

—

Հինոխոթանէն Պէրտէվա նամ մահալինտէ պիր թագըմ միսէլլահ ատամլար՝ ասքէրի մէվգիլարա հիւճում իլէ, պուրատատքի ասքէրին թիֆէնք վէ սարէսինի ալարագ ֆիրար իթմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Կէչէն օգոստոսըն 19ընճը կիւնիւնէ միւսատրֆ եէվմը ճիւլուսը Հիւմայունտա վազը էսաս ըէսմի իճրա գէլընմըշ օլան Մագրիբէօյինտէ չըմէնտրֆէր եօլը իւզերինտէ վէ Պէյէտիյէ պաղչէսի եանընտա քեարկիր պիր քէօբրիւնին ինչաաթը խիթամ պուլմաղա, եէվմը Վէլատէթը Հիւմայունա թէսատիւֆ իտէն կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ վէքիը գայմագամ սատտ. Օսման պէյ հազրէթլէրի իլէ մէմուրիյնը մահալիյէ վէ պազը չըմէնտրֆէր մէմուրլարը վէ 800տէն զիյատ գատը վէ երքէք էհալի հազրը օլտըղընտատ ըէսմը քիւչատրիճրա օլունմըյտը։ Պու միւնասէպէթլէ քէօբրիւնին իքի պաչընա Օսմանլը պայրագլարը վէ տէֆնէ տալարը վէ «Բատիչահըմ չօգ եաչա» լեվհալարը ալա միզէյլէն իքի սիւթուն ըէզ իտիլմիշ օլտըղը կիպի, իմամ էֆ. Թարաֆընտան Զաթը Շահանէ իչիւն տուլար օգունըպ, հազրըուն թարաֆընտան «Բատիչահըմ չօգ եաչա» տուասը նիտա իտիլմիշ վէ իւչ գուրպան քէսիլմիշտիր։

—Պիր ագարը թախլիյէսինի միւթեզամմին իլամաթը իճրատընտա իլամ խարճը գատար ըէսմ ախզը՝ գարարը վազը իգթիզասընտան օտուղը կիպի, էմլաք վէ ագարըն թագսիմ ու թէսլիմի կիպի մըգատարը զայրը մուայլէն իւզերինէ վերիլէն իլամաթըն իճրասը իչիւն տախի թախլիյէ հագգընտաքի գարարը մէգքիւրէ իսթինատէն իլամ խարճը նիսպէթինտէ ըէսմ ալընմագտա օտուղընտան, էմլաք վէ ագարաթըն թէսլիմինի վէ պունա միւմասիլ մուամէլաթըն իճրասընը միւթեզամմին օլան իլամաթըն տաիրէյէ իճրաճա թենֆիդինտէ տախի իլամ խարճը նիսպէթինտէ ըուսումը թանզիֆիյէ տախը լազմ կէլէճէյի էնճիմէնը տտիլիէճէ գարարլաշընընընընպ, քէյֆիյէթ՝ ճէվապէն միւտտաիի ումումիլիկէ եազընմըշ տրը։

— Մալիյէ նէզարէթի, մագամը Սէրասքէրի վէ Տիվանը Մուհասէպաթ մէմուրլարը՝ քէնտի մաաշարընա մահսուպէն վէ ալէկիհատպ սուրէթիյլէ 100տէ 20 ախզ էյլէմիշլէր տիր։

—Աթինա Օսմանլը սէֆիրի Ռիֆաթ պէյ՝ սէյահաթընտան ավէթինտէ, Եունան գրալը իլէ պիր միւլագաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

—Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Զէհիրդատէ Ահմէտ բաշա՝ Հայտար Բաշա իլէ Գատրքէօյ իսքէլէսի ապրասընտա պիր ըրխթըմ ինչասը իմթիյազընը թալէպ իթմիշ տիր։

Ահմէտ բաշա՝ քէնտի իսթիտասընտա՝ Հայտար Բաշա ըրխթըմընընն ինչասընտան տօլայը, Գատրքէօյին էսկի ըրխթըմը պօյընտա ազընթը գալմամըշ օյտուղընտան, օրատա, գօյտա պիրիքէն սիւբրինթիլէր գօգաճաղընա վէ պունընն՝ Գատրքէօյին ահվալը սըհհիյէսինէ մազարրաթը օլաճաղը տէրքեար պուլընմասընա մէպնի Ահմէտ բաշա՝ օ մէսաֆէնին տօլարըրլըմասընը թէքլիֆ իտուպ, պունընն իչիւն իքի եիւզ պին լիրա մասրաֆ թախմին իթմէքտէ տիր։ Բաշի միւշարէլէյ՝ տօլարըրլան եէրտէն հուսուլէ կէլէճէք արագինին քէնտի հիապընա սաթըլմասը իչիւն ըուխսաթ թալէպ իտիյօր։ Մէգքիւր իսթիտա՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ էհվալէ օլընմըշ տրը։

—Ալէամէթը ֆարիգայը պէնզէտէն վէ թագլիտ իտէնլեր հագգընտա օլունաճագ մուամէլէյէ տաիր Շուրաի Տէվլէթճէ եէնիտէն պիր գարար իթթիխազը՝ Թիճարէթ նէզարէթինտէն մագամը Սատարէթէ եազըլմըշ տրը։

—Վէլատէթը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ Տարիւլաճէզ պազչէսինտէ Տարիւլխայր մէմուրիյնը վէ խատէմէսիյլէ միւխթէլիֆ սընըֆլարտան 900է եագըն աճէզ՝ սաֆֆիար թէչքիլ իլէ, վախզ Մոսթաֆա Ասըմ էֆ. Թարաֆընտան էտիյէ հազրէթը Բատիչահիյի միւթեզամմին պիր տուա օգունմըշ, վէ խիթամընտա իւչ տէֆա «Բատիչահըմ չօգ եաչա» նիտա իտիլտիկի կիպի, Տարիւլխայրտա քի Ռում վէ Էրմէնի քիլիսէլէրիյլէ երմէնի Թաթօլիք իպատէթխանէսինտէ տախի նամը նամի հազրէթը Բատրիյահիյէ օլարագ այրը այրը տուալար օգունըպ, կէճ տախի Տարիւլխայրընը իչ վէ տըշ Թարաֆլարը 3000է եագըն ֆէնէր վէ գանտիլէր իլէ տոնատըլարագ չէհրային իճրա օլունմըշ տրը։

—Պուլկարիսթանընն պազը մահալէրինէն իթա իտիլմէքտէ օլան մահալը հուսուլ չահատէթնամէլէրինտէ էշեանընն մըգտարըյլա հանկը վարօր վէ Թրէն իլէ իմրար օլունաճաղը կէսսէթիրլմէտիկի ճիհէթլէ, Ռումնիատան Պուլկարիսթան Թարիգիյլէ բէք չօգ ֆասուլեա վէ էմալի չէյլէր վիւրուտ իտուպ, կէսմրիւքսիզ կէչիրիլէրէք, պու երիզտէն զայիաթ վուգուա կէլմէքտէ օլտուղընտան պահսլա, օլունաճագ մուամէլէ՝ Մէյվէ Կէսմրիւկիւ նէզարէթինճէ Ռուսումաթ Էմանէթինտէն սորուլմըշ տրը։

—Անսալտա ֆապրիգասը միւհէնտիսլէրիյլէ ուսթապաչըլարը Թարաֆընտան եէնի ուսուլէ Թահվիլէ պաչլատըգլարը զըրհը «Ֆեթհը Պիւլենտ» գօրվէթինին քիւբէյթէլէրի պիւսպիւթիւն գալտըրըլըպ, պաչվէգրչ Թարաֆ կիւվէրթէսինտէ զըրհը թապիալար եարըլաճագ տրը. սէֆինէ թէք տիրէքլիվէմիւթէատտիտ չանագլըզընհավի օլաճագ տրը. մէվճուտ մաքինասը վասաթի սիւրաթլա սաաթտա 14 միլ եօլ ալտըզընտան, եէնի մաքինա գօնմաղա հաճէթ գալմամըշ, զիրա եէնի մաքինա տա օ սիւրաթը վերէճէք տիր. եալընը պազը գըսմլարը թէճտիտ իտիլճէք տիր։

Թօրբիտօ էնտախթընա մախսուս գօվանլարը պուլընաճաղը կիպի, տինամուսը տա օլաճագ, վէ ֆիլիգա վէ սթիմպօթլարը տէնիզտէն ալըպ մուայլենէ իթմէք իչիւն միւթեատտիտ վինչէրի տէ պուլընաճագ տրը։ Սէֆինէնին միւնասիպ մահալլէրինէ 15եր վէ 12չեր սանթիմէթրոլըգ սերի աթէչի վէ քիւչիւք չաբատա թօբլար գօնըլաճագ տրը։

—Ախիրէն Պուլկարիսթան հուտուտընտա էրզապը ֆէսատընն իյգա էյլէտիկի հարաքեաթա տաիր թահգիգաթ իճրասը զրմնընտա, Պապը Սէրասքէրի միւհիմմաթ չիւպէսինտէն սատատ. Հայտար բաշա վէ Պապը Սէրասքէրի խասթախանէսինտէն պինպաչը Ֆուատ էֆ. իճրաի թահգիգաթա մէմուր օլուպ, օլ թարաֆա կիտէճէքլեր տիր։

—Էյգէյա իլէ վուգու պուլան միւսատէմէտ եարալանարագ էյլէվմ Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսինտէ թահթը թէտավիտ պուլընան ասքերտէն, սէնէի հալիյէ գուրասընտա իսմինէ ՇՆօմէրօ իսապէթ իտէն ագրապասընա մուին վէրիլէնլեր վար իսէ էֆֆատը մուամիլէյհիւմին թէմամըյլա իտէի աֆիյէթ իտինճէյէ գատար մէգքիւր ասքէրին թահթը սիլահա ալընմամասընա՝ էմր ու ֆէրման պույրուլմուշ տրը։

—Ասքէր իլէ պէրապեր էյգէյա միւսատէմէսինտէ պուլընանլարտան վէֆաթ իտէնլէրին ֆամիլեարընա խասթա օլանլարընն քէնտիլէրինէ մաաշար թայլինի իչիւն եաբըլմասը իգթիզա իտէն մուամէլէնին սուրէթը եյֆասը՝ օրտալարա իշար օլընմըշ տրը։

—Տիւն կէճէ Սթանպոլտա Զագմագճըլարտա Մուրատեան խանը գաբշըսընտա պիր Ռում չալճը Թիճարընն մաղազասը սարիգլէր Թարաֆընտան աչըլըպ, գացայը գըրմըշլար վէ մէվճուտ բարայը չամըշլար տրը։ Զապրթաճա Թահգիգաթ իճրա օլունը,յօր։

—Իզմիր վիլայէթինտէ Թիրէ գազասընա Զօպան գարիյէսի ճիվարընտա վէ Այտընն չըմէնտրֆէրինէ 2 սաաթ մէսաֆէտէքի տաղլարն պիրինտէ զայէթ զէնկին ալթուն վէ ճիվա մատէնլերի պուլընմըշ օյմաղլա, Իզմիրտէն մատէն միհէնտիսլերի կէօնտէրիլմէք իւզրէ իմիշ։

—Էվվէլքի կէճէ վէ տիւն սապահ Սէլանիքտէ 2 տէֆա օլտըգճա չիտտէթլի վէ Լանգազատա կէճէ սաաթ 3պուչուգտան սապահ սաաթ 2յէ գատար 3ի չիտտէթլի օյմագ իւզրէ պիր չօգ տէֆա զէլզէլէլեր վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօնա սագաթլըգ օյմամըշ տրը։

—Բեաղրտխանէ մէնպա սուլարընընն թէէմինը հիւսնի ճէրէյանընա նէզարէթ իթմէք իւզրէ պա իրատէի Սէնիյէ նաֆիա նէզարէթինտէ թէչէքքիլ իտէն հէյէթը տախմէ դեկտ. 1տէն իթիպարէն իչէ պաշլայաճագ տրը։

—Տիւն Պալըգ Բազարընտա տէնիզտէն պիր Խրիսթիյան նաշը պուլընմըշ տրը։ Մէրգումընն կիյտիի էլպիսէտէն թուլումպաճը օլտըղը անլաշըլմըշ տրը։

—Ռում կազէթալարընտա օգունտրղընա կէօրէ, Բէրէպինա ճիհէթի Ռում բաբասլարընտան Բաբա Սօթիրի Նամընտա պիր վախզ քէօյլէրի կէզմէքտէ իքէն, Բէրէպինա ճիվարընտա նաշը պուլընմըշ տրը։ Ճինայէթէ ճիւրաթ իտէնլեր չիտտէթլէ արանըլմագտա տրը։

—Պաղտատ ռուսումաթ նէզարէթի տախիլինտէքի միւտիրիյէթլերին պաղըլարընտա զախրէլերին հագգըյա քիլէյէ վուրուլմամագտա վէ մըգտարընն նօգսան օլարագ տէֆթէրէ կէչիրիլմէքտէ օլտուղը խապէր ալընմաղլա, ճէմիյէթը Ռուսումիյէ՝ պու պապտէ թահգիգաթ իճրասընընն Պաղտատ Ռուսումաթ նէզարէթինէ իշարընը գարարլաշընընընընմըշ տրը։

—Զրաաթըն թէրագգըսընա մէտար օլմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիճէ էվրօպատան ճէպպ իտիլէրէք, չիֆթճիլէրէ տաղլանագ թօխտումըզ պուղտայլարընն ըէսմը կէօմրիւքտէն մուաֆթուսթուլմասը՝ Շուրաի Տէվլէթճէ գարարլաշընընընընմըշ տրը։

—Պաղտատ կէօմրիւկինտէ մէվճուտ 44 համմալընն 4իւ խթիֆճի վէ մարգաթէօր օլարագ 60 նէֆէրէ իպլաղը, վէ հասըլ օլաճագ իւճրէթը համմալիյէնին չիմտիքի կիպի թագսիմի ուսուլի լազվ իտիլիպ մէմուրլար կիպի մաաշ թախսիսիյէ քեֆֆիֆէսինին քէֆալէթը միւթէսելիլէ թահթընա ալտըրըլմասը գարարլաշընընընընմըշ տրը։

10 ՔԻՇԻՆԻՆ ՊՕՂՈՒՄԱՍԸ

Էվվէլքի կիւն Իզմէրի Մախսուսէնին 20 նումէրօլը վաբօր սաաթ 3½տա Գատրքէօյ իսքէլէսինտէն եօլա չըգտըղընտա, չիտտէթլի պիր բիւզկեարա թուլըպ Սէրայ Պրունը էօնիտէ մէղքիր վաբօր՝ իչինտէ 20 քիչի պուլընան պիր մավուտայա չարբմը, վէ մավուտա տէվրիլէրէք իչինտէ պուլունանլար աէնիզէ աէօքիւմիշլեր տիր։ Էթրաֆտան իմատտա եէթիշիլմիշ իսէ տէ, 10 քիչի պօղուլմըշ տրը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Խառն Ժողով տիւն սապահ Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, Կրօն. Ժողովտան Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան իլէ իքի բարաս ագա վէ Քազ. Ժողովտան 4 ագա հազրը պուլընմըշլար տրը։

Բաթրիգ Սրբազան՝ Կիլիկիա Կաթողիկոսընն ինթիխապընա մէմուր կէօմրիւքճեան Դեր. Տ. Մովսէս Սրբազանը պիր թահրիրաթընը հէյէթը մէճլիսէ թագտիմ իթմիշ օլուպ, պունտա պէյան օլունտըղընա կէօրէ, Մէճլիսը Ինթիխապ ագասը՝ Բաթրիգ Սրբազանը թէլէկլրաֆը իւզերինէ Ատանատան եէրլերինէ ավէթ իթմէյէ պաչամըշլար տրը։ Պունտան մատտա, Բաթրիգխանէ Պատուիրակը Տ. Մովսէս Սրբազանը թէքլիֆի մուճիպինճէ, եէնի ինթիխապ օլունան Կաթողիկոս Ատանա Առաջնորդարանընա իհթիրամաթը լայըգա իլէ գապուլ օլունապիմէք իչիւն մէգքիւր Առաջնորդարանը թամիրինէ թէչէպիւս օլունմըշ տրը։

Տիւնքի Խառն Ժողով՝ Խարբերդ Պատր. Փոխանորդընը պիր թահրիրաթը գրաաթ իթմիշ տիր։ Պունտա բուհանիի մուամիլեյհ՝ հիչ պիր չարթ տէրմիյան իթմէքսիզին Պէթլիս Առաջնորդըզընը գապուլ իթտիկինի վէ եվրագը ըէսմիյէ վիւրուտ իտինճէ մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթ իթմէյէ հազրը վէ միհէյյա օլտուղընը պէյան իթմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Խառն Ժողով՝ Գալաթագճեան Տ. Եղնիկ վարդապետին պու պէյանաթընը տիյնէմիշ վէ իյճապընընն իճրասընա գարար վերմիշ տիր։

Բէզալիք մուամիլեյհ Տ. Եղնիկ վարդապետ՝ Բաթրիգխանէյէ տիկէր պիր թահրիրաթ կէօնտէրէրէք, Արապկիր Առաջնորդը Սերորեան Տ. Մուշեղ վարդապետին՝ քէնտի ալէյհինտէ կազէթա նէշրիյաթընտան տօլայը պէյանը թէչէքքիյաթ իթմիշ օլմաղլա, Խառն Ժողով Տ. Եղնիկ վարդապետին իշլերինի թէֆթիշ իթմէսի Տ. Մուշեղ վարդապետ հէվալէ օլունմայրպ, անճագ Արզընիտէն կէչտիկինտէ վանքըն ահվալի հագգընտա մաիւմաթ ալարագ Բաթրիգխանէյէ թէպլիղ իթմէսի Բաթրիգ Սրբազան թարաֆընտան թավսիյէ օլունտըղընը, վէ Արզընը վանքը կիւմիւշ թագըմլարընն ֆիւրուխթընա տաիր ալարը մալիւմաթը Տ. Մուշեղ վարդապետին՝ տաիրէի ըէսմիյէ խարիճինէ չըգարըպ նէչր ու իլան իթտիկինի, վէ քէզալիք Բաթրիգխանէնին՝ վագթընտա Արզընի վանքը իտարէսի մէսէլէլերինէ վագքի օլտուղընը, վէ Տ. Եղնիկ վարդապետին տիչարը մէսուլիյէթ օլմասընա լիւզում կէօսթէրէճէք պիր մուամէլէ կէօրիւմէտիկինի նազարը տիգգաթա ալարագ, նէշրիյաթը վագրան մէզքիւրէյինա պէճա ատտ իթմիշ տիր։

Տիւնքի Խառն Ժողով տիկէր պազը թաչրա վէ սարէ մէսէլէլերինին ըույէթիյլէ տախի մէշղուլ օլմուշընը։

—

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը՝ Օտէսատաքի Խօրասանճեան Տ. Գրիգոր Աւագ քահանանը կէօյսինտէ վարդապետ մախսուս պիր Խաչթաշընմասընա միւսատտ օլընմագ իչիւն ըուհանիի մուամիլեյհէ պիր կոնդակ վերմիշ տիր։

—

Եէնիքէօյ քիլիսէսինին մուվագգաթ Թաղ. Խորհուրդը՝ Եուսուֆեան սատտ. Տիգրան էֆ. հազրէթլէրինի Աաենապետ վէ Պէրպէրեան ըրիճ. Պետրոս էֆ.ի Աաենադպիր վէ Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ էֆ.ի Գանձապետ նասպ իտէրէք դիւանընը թէչքիլ իթմիշ վէ բարօրթասընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր։ Մէղքիւր Թաղ. Խորհուրդ ազասընտան Մերոնեան Գալուստ էֆ. խաթիճա իթմիշ օյմաղլա, եէրինէ Իւթիճեան Արմենակ էֆ. թէքլիֆ օլունմըշ տրը։

—

Պէօյիւքտէրէ վէ Եէնիքէօյ քիլիսէլերի Քարոզիչի Շահպազեան Տ. Յակոբոս վարդապետ՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ Քարոզիչքտէն խաթիճասընը կէօնտէրմիշ տիր։

—

Պալըքէսէր Գաւառ. Ժողովընն պազը ազասը թահրիրէն եինէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իտէրէք, Վիճակըն ֆէնա պիր հալտէ պուլընտըղընը վէ պու հալին՝ Տեղապահընը զայպուպէթինտէն նէշէթ իթտիկինի պէյան իթմիշլեր, վէ պիր միւֆէթթիշ վասըթասըյլա իսլահը հալ իտիլմէսինի թալէպ էյլէմիշլեր տիր։

—

Վէլատէթը պահիր իւս սատտէթը հազրէթը Բատիչահի միւնասէպէթիյլէ նշան վէ ըուխպէլէրլի թալթիճ պույրուլմըշ օյան զէվաֆ միյանընտա Շերինեան Մարտիկ էֆ. տախի մէվճուտ պուլընմըշ օյուպ, էվվէլքի կիւն էֆ.ի մումամիլեյհ՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի վասրթասըյլա Հինճի ըուխպէտէն նշանը ալիի Օսմանի ախզ իթմէսի միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգը միշարէլեյհ՝ Շիրինեան էֆ.նին չրգարտրը սիկարա քեաղտը վասրթասրյլա Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ մահիյէ պիր մէպլաղը իանէ թէէմին իթմիշ օյտուղընտան տօլայը էֆ.ի մումամիլեյհէ պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ, վէ իչթէ պու համիյէթինտէն նաչի քենտիսի իչիւն նշան ինա իթտիկինի պիլպէյան, մէղքիւր թէչէպիւսը խայրխահանէյի տահա զիյատե սէվերէտար իթմէյէ թէտպիրլեր տիւչինմէսինէ պէյանը աբզու էյլէմիշ տիր։

—

Զէնկիլէրտէ ախիրէն վուգու պուլան եանկընտան եանան 8 խանէնին հարիգզէտէլերի՝ պիլիճիմէ էմվալ ու էշեալարընը զայպ իթմիշ օյտուղարընընան, Առաջնորդ Սրբազանը թավսիյսիյէ Փոխանորդ Մաղըմեան Տ. Կարապետ վարդապետ՝ տէրնալ Զէնկիլէրէ կիտէրէք, 100տէն զիյատ քիմսէլէրտէն պիր իանէ թէտարիքիյէ, եվլերինին ինչասընա հասբ իթմէք իչիւն իանէի մէղքիւրէյի հարիգզէտէկեանա վէրմիշ, վէ մէղքիւր խանէլերին քէրէսթէլերինի թէտարիք իթմէլերինիտէքէօյլիւլերէ նասիհաթ էյլէմիշ տիր։

—

Մուշ Պատր. Փոխանորդը Պէհրիկեան Տ. Խոսրով վարդապետ՝ տէվրէ չըգմըշ օյուպ, պու այլն 18ինտէ Պուլանըգասա Պիթլիսէ վէ օրատան տա մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։ Բուհանիի մումամիլեյհ՝ բազար սապահընը Ս. Էկարմրուկ քիլիսէսինտէ պիր Քարոզ սէօյլէմիշ, վէ մէքթէպլէրէ տիգգաթ ու հիմմէթ իթմէլէրինի էհալիյէ նասիհաթ էյլէմիշ տիր։ Տ. Խոսրով վարդապետ՝ Խնդրակատար Որբանոցընը զիյարէթ իտէրէք, կէճէ օրատա գալմըշ վէ պիր իքի կիւն սօնրա Մուշ հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—

Ճիւմպիւշեան Գառնիկ էֆ.՝ Թաշճեան սատտ. Սարգիս էֆ.նին գըզը Օր. Սիրանոյշը ըէսմը իզտիվաճը միւնասէպէթիյլէ պիր ալթուն բօրթմանէ հէդիյէ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պրիւքսէլ 19 նոյմ.— Տախիլիյէ նազըրը՝ գումար օյունլարընն ֆէսխինէ տաիր օլան գանունը յունվար 1տէն իթիպարէն մէվգրի թաթպիգէ վազ օլունաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Բէթերսպուրկ 19 նոյմ.— Ռուս կազէթալարը վէ պաչընա «Նօվօյէ Վրէմիա» կազէթասը՝ տախի սուրէթէ գարըշգըլգըլար չըգարմագտա օյան միսիօնարլար մէսէլէսինտէն թէքրար պահս իտէրէք, Ռուսիանընն Շըմալի Զինին՝ Ռուս տաիրէի նուֆուզընա իտխալ իտիլմէսինէ մուվաֆֆագ օլմագ իսթէտիկի թագարրտ, Գաթօլիք միսիօնարլարընն վէ պախուսօսս Բրօթէսթան միսիօնարլարընն նէշրը տին խուսուսընտաքի սուի իսթիմալաթընն էօնիւնի ալմաղա մէճբուր օլտուղընը պէյան իթմիշլեր տիր։

Բարիզ 19 նոյմ.— Վալուսթաճըլար սինդիգա մէճլիսի՝ Իթալիանընն 100տէ 3½ ֆայզէլ եէնի իսթիգրազընն Բարիզ պօրսասընա ըէսմէն գապուլինէ պէյանը մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր։

Աթինա 19 նոյմ.—Մէշվէպպ նազըրը՝ Աթինա տարիւլֆիւնունընն Աատուածաբանութիւն տարիբէսինտէն քէնտիսինէ թագտիմ օլունան մուսթիրիյէ նազարը տիգգաթա ալընը տրը։ Պումուսթիրէտէ Եունան հիւքիւմէթինին էճնէպի թարիգաթը ըուհանիյէլերինին Եունանիսթանտա իսքեանլարընը մէն իթմէք իչիւն թէտապիր իթթիխազը էսպապը օրթայա գօնմուշ, վէ մէրգուման էճնէպի բահիպլերինին Եունանիսթանա կէլիլի՝ Ռում Օրթօտօքս քիլիսէսի իչիւն պէյիւք պիր թէչէքքէ թէչքիլ իթտիկի պէյան օլունմըշ տրը։

Թէսալիտա վէ Բէլօբօնէզտէ (Մորատա) մահսուլաթա չօգ նաֆի եաղմուրլար եաղմըշ տրը։

Հէման պիլիճիմէ էճնէպի սէֆիրլէր՝ մէէզունէն սէյահաթլարընտան ավէթ իթմիշլեր տիր։ Պու սէֆիրլեր՝ ըէիսը վիւքէլա Մ. Զարմիսի զիյարէթ իթտիքէն սօնրա, Մ. Տէլիանիսի տախի կիտիպ կէօրմիշ օլտուգլարընտան, պուխուսուս Մ. Տէլիանիսին խասիմէրինին պէյանաթընը թէքզիպ ու ճէրհ իթմիշ, զիրա մէրգումանն խասիմլէր՝ էքսէրտիւվէլը մուաղդամանընն օ մէյնուր տիրլօմաթընն մագամը հիւքիւմէթէ ավէթինէ մուխալիֆ օլտըգլարընը իտտատա իտիյօրլար իտի իսէ տէ, պունընն սալ ու ֆասլը եօք տրը։

ՃԷՆՈՒՊԻ ԱՖՐԻԳԱ ԻՇԼԷՐԻ

Լօնտրատա պիր կազէթա մուխպերի՝ ժէնէրալ Պոթա իլէ պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։ Մումախլէյհ ժէնէրալ՝ իբի Պոէր ժէնէրալլարընդեն Մ. Զէմպրլէյն իլէ վուգուպուլան միւլագաթլարը հագգընտա ինկիլիզ կազէթալարընդեն վերտիքլէրի մալիւմաթընդեն տօղրու օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Միւսթէմլիքատ ումուրը նաղըրը իլէ վուգուպուլան միւքեալէմաթ վէ միւտավէլէի էֆքեար խիթամ պուլմամըշ վէ հէնուզ պիր գարար վերիլմէմիշ տիր։ ժէնէրալ Պոթա չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր. «Էնտահ միւլագաթըմըզտա Մ. Զէմպրլէյն բէք խայրխահ կէօրիւնմիշ օլուպ, պու ինսէ Պոէրլէր իչիւն չօղ խայրը տըր։»

Պոէր ժէնէրալարընդեն թասավվուրլարը՝ Մ. Զէմպրլէյն իլէ ճարի օլան միւզաքերաթընդեն խիթամ պուլտըղը էօնատէ գարարլաշաճագ տըր։

Ինթիմալ քի, ժէնէրալլար անգարիպ ճէնուպի Աֆրիգայա ափէթ ինթսինլեր, զիրա միւսթէմլիքատ ումուրը նաղըրընդեն՝ մէկգի իւզերինատ նուֆիուզը Պոէրլէրին բէյ ու էֆքեարընը գաղանմըշ պուլունմասը էյի տիր։

ժէնէրալլար՝ ճէնուպի Աֆրիգայա հարէքէթ ինթիբէյրինտէ, էվրօբա վէ Ամէրիգատա տէվր ու սէյահաթ իճրա ինթիմէք իչիւն երնէք ավտէթ ինթիմէք նէյինթինտէ պուլունաճագլար տըր, զիրա չօղ տավէթ օլունմըշլար տըր։

* * *

Էվվելքի հաքիթա ճումատա էրթէսի կիւնի Իսմիտ Պրունընա միւսասէլէթ ինթիմշ օլան 700 մուհաճիր՝ չէհրին տէօրթ թարաֆընը սերսերի կէզմիշլէր տիր։ Մէմուրլարը՝ պու մուհաճիրլէրին Թրանսվաալա կիտէճէքլէրի եօլ թէզքերէլէրինի «վիզէ» ինթիմէք իսթէմէտիքլէրինտէն, մուհաճիրլէր՝ մութասարրըֆա պիր հէյէթը մէպուսէ կէօնտէրմիշլեր տիր. մութասարրըֆ՝ վալի լօրտ Մինընրա պիր թէլէկրաֆ քէշտէ իտէրէք, մուհաճիրլէրին Թրանսվաալա ավտէթ ինթիմէլէրինէ միւսասատ իտուպ ինթիմէմէք լազըմ կէլտիկինի սիւվալ ինթիմշ տիր։

* * *

Պոէր ժէնէրալլարը Պոթա իլէ Տըլարէյ՝ Բրէթօրիատա Ինկիլթէրա միւսթէմլիքատ ումուրը նաղըրը Մ. Զէմպրլէյն իլէ միւլագաթ ինթիմէք իւզրէ ինկիլթէրատան Թրանսվաալա ավտէթ ինթիմէյէ գարար վերմիշլէր տիր։

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԼԱ ԻՇԼԷՐԻ

Բէյս Դասթրոնընդեն սրբքեաթիպը ումումիսի Տօգթ. Ճոնէս Դարտէնսա՝ Վէնիզուէլլանընդեն Բարիզտէ մուգիմ բալիթիգա մէմուրընա աթթիտէքի թէլէկրաֆը քէշտէ ինթիմշ տիր։

«Պաթալա, Տիւարթէ, Տօմինիչի, Վիչէնթինի նամ ասի ժէնէրալլար վէ սաիրէ՝ էսիր թուրթուրմըշլար տըր։ Եալընըզ ժէնէրալ Մաթօս գաչագիլմիշ, վէ ալընան մալիւմաթա կէօրէ Ֆիւրասաօյա միվասէլէթ ինթիմշ տիր։»

Աժանսլար պու հավատիլէրի թէէքիտ իտիյօրլար. մէզգիւր աժանսլարընդեն ալտըգլարը թէլէկրաֆիարա նապարէն, «Բայ» նամ վէնիզուէլլա հարպ սէֆինէսի՝ Ֆիւրասաօյա վարմագա չալըշան պիր կէմէա սէֆինէսինտէ էսիր թուրթուլան ոն պէշ ասի ժէնէրալլարը պէրապէր Բուէրթօ-Գրաֆէլլօյա միվասէլէթ ինթիմշ վէ սերքէրտէլէրտէն պիրի օլան ժէնէրալ Բօարիկէզ թէսլիմօլմագ թէքլիֆինտէ պուլունմըշ տըր։

Լաքին «Մօրնինկ Բօսթ» կազէթասը՝ աթիտէքի թէլէկրաֆը նէշր տիր։

«Վէնիզուէլլանընդեն ըէսմի խապէրլէրինէ ինանմայընըզ։ Հէնուզ պէօյիւք պիր շիտատէթլէ մուհարեպէ տէվամ իտիյօր։»

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ

Ուաշինկթոնատան իչար օլունտըղընա կէօրէ, Միւհթէմամի Ամէրիգա խարիճիյէ նազիրը Մ. Հէյ՝ Գօլօմպիանընդեն պիր թէքլիֆինի բէյսը ճիւմհուրա տըզ իտէպիլմէք իւմիտինտէ պուլընըյօր. պու թէքլիֆ՝ Բանամա գանալը հագգընտաքի ահանամէճ պազը թարտիլաթը միթեզամմին պուլընանաճագ տըր։

Շիպհէ եօգ տըր քի, թատափլաթը մէզգիւրէ՝ քամիլէն գապուլ օլունմայաճագ տըր. լաքին թէէվին օլունտըղընա կէօրէ, գալայճաճդ պիր մուգավէլէնամէ (գամբրօմի) ինիգատ իտէպիլէճէք՝ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ

Ինկիլթէրա հարպիյէ նազիրը Մ. Պրոտրիք՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ Ինկիլզ օրատուսը տօնանմասընը մուսէպէզ իտէրէք, էվրօբա գարասը օրատուսրը կիպի Ինկիլթէրանընդեն տա բէք գալայ պիր օրատույա մալիք պուլընապիլէճէկինի, վէ լաքին գուրա ուսուլինէ միւրաճաաթ ինթիմէք իգթիզա իտէճէկինի, հալ պու քի Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին վազիֆէսի՝ գուրա ուսուլինէ միւրաճաաթ ինթիմէքսիզին գուվվեի միւգթազիյէ իսթիհսալ ինթիմէքտէն իպարէթ օլատուղընը պէյան իթմիշ տիր։ Նազիրը միւշարէլէյհ՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէ վէ հէր տագիգատա սաքերինք ինթիմէկէ հազըր վէ միւհէյյա 100,000 քիշիսի օլմասը իսթէյօր։ Միւշարէլէյհին հըրսը չան հուտուտը պունատան իպարէթ տիր։

ճէնուպի Աֆրիգանընդեն թէնսիգ ու թէչքիլինէ կէլինտիքատ, հարպիյէ նազիրը Մ. Պրոտրիք՝ էսարէթատէն ավտէթ իտէն Պոէրլէրէ 36000 էիւք հայվանատը թախսիս օլունճաղընը վէ 900,000 էօքիւզին՝ անլէրին չիֆթինի չուպուղընը տիւզլիթէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ՍԸՐՊԻԱ ԻՇԼԷՐԻ

Ագրպիանընդեն Սգուբչինա մէճլիսինատէ էէնի բէյսը վիքէլա՝ գապինէթօնընդեն պէյաննամէսինի գրաաթ իթմիշ տիր։ Պունատա պէյան օլունաղընա կէօրէ, հէյէթը վիքէլա՝ Վուիչ գապինէթօսընդեն պիրճիւմի գավատը մութթախսընդէսինէ վէ տախսիլի վէ խարիճի բօյինիդա մէսէլէքինէ իմթիհան իտէճէք, վէ պաչաճա իչլէրի՝ մալիյէ վէ իգթիսատիյէ (էգոնոմի) մէսէլէլէրինտէն իսպարէթ օլաճագ տըր։ Սգուբչինա մէճլիսի՝ գապինէթօնընդեն իչպու պէյաննամէքընը 44 բէյ գարշը 53 բէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր։ Պու էհէմմիյէթսիզ էքսէրիյէթ սէպեպիյլէ գապինէթօ՝ խաթիբասընը գրաա թագտիմ իտէրէք, պու քերրե 9 բէյ էքսէրիյէթ գազանմասըյա պէրապէր Սգուբչինանընդեն էքսէրիյէթը մութթագասը քէնտիսինէ մուխալիֆ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

* * *

Բուսիա Զարը Իքինճի Նիգոլա՝ Սբրպիա բէյսը վիքէլասը սապրգ Մ. Վուիչ իլէ Մէճլիսը այան բէյսի Մ. Մարինգովիչ էկսը Պան Նիշանլարընը, վէ խարիճիյէ նազրը գայմագամ Անթօնիչ Սէնթ-Սթանիսլաս Նիշանընընդեն կրան գրուա ռիւթպէսինի, վէ սէրայ մէմուրիյինէ մուխթէլիֆ նիշանլար իթա էյլէմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսիա Զարը՝ «Սթանտարթ» նամ թէնէզզիւհ վարբրը յա վէ հարպ սէֆինէլէրի բէֆագաթը յա 1903 յունվար սօնլարընտա Լիվատիատան հարէքէթ իտէճէք վէ տօղրուճա Իթալիատա Զիվիթա-Վէքքիյա վէ անտէն տէ Զէթինեէյ ալիմէթ էյլէյէճէքտիր։

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆի տախ՝ միւշարէլէյհ Զար իլէ Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին յունվար սօնլարընտա Պահրը Սէֆիտատ եէքտիկէրիյէ միւլագաթ իտէճէքլէրինի խապէր վերմիշ տիր։

Մ. Սիւլի Բրիւոմ՝ Ֆրանսանընդեն Լէժիօն տ'Օնէօր մէճլիսի ազալընընտան պու քերրե իսթիֆա ինթիմշ տիր։

Էվրօբա ասաքիրի՝ նոյմ. սօնլարընտա Զինին Շանկայ չէհրինի պոչալթաճագլար տըր։

Ֆրանսա մալիյէ նազրը Մ. Բուվիէ՝ Մէճլիսը մէպուսանընդեն տէվրէի իճթիմայէսի դեկտ. 6տա գաբանմաղտան էվվել չէքերին վէ ալգօօրընդեն (սբիրթօ) թասֆիյէսի ինհիսարընը փէխա ինթիմք մէսէլէլէրինի թախթը միւզաքերէյէ վազ իտէճէք տիր։

Ֆրանսատա Իմպէրլէր իչինտէ միւսթանթիգ հաքիմ պուլունան Մ. Լըմբրսիէ ազ օլունմըշ տըր։

Էվվելքի կիւն Բարիզտէ գար եղմատա պաչամըշ տըր։

Ֆրանսա մէպուսանընտան Մ. Էրնէսթ Բօշ՝ Մէճլիսը մէպուսանա պիր թէքլիֆ արզ իթմիշ վէ միւսթաճէլիյէթ թալեպ էյլէմիշ տիր։ Պու թէքլիֆի մուհիպինէճ, մատէն գումբանեաարը՝ մատէնլեր ամէլէսինէ վերիլէճէք իսթէլեր իչիւն պիր իշթիրաք վէ ճէմիյէթ թէշքիլ իթմէյէ մէճբուր օլաճագլար տըր։ Բէիսը վիքէլա Մ. Գոմ՝ միւսթաճէլիյէթի գապուլ իթմիշ վէ սօնղրա գուրա իլէ մէշգիւր թէքլիֆի գապուլ իտելիմիշ տիր։

* * *

Ինկիլթէրատա Կլասգով շէհրի մաղազալարընտա չէտիա պիր եանկրն զուհուր իտէրէք, պիր քիչի թէլէֆ օլտուղը կիպի, պիր չօղ քիմսէլէր տէ եարալանմըշ տըր։

Տանիմարգալը պիր զալիթ՝ էէնի պիր թօբ իչճատ իտուպ, պու թօբ 15 քիլօ աղըրլըղընտա օլտուղը կիպի, պիր տագիգատա տա 300 տէֆա աթըլըր իմիշ։ Պու սիրահ Տանիմարգա օրտուսընտա գապուլ օլընմըշ տըր։

Մէհէի հաղրբէհին իլգ օն այրնտա Ալէմանիանընդեն Համպուրկ լիմանը թարիգիյլէ Ալէմանիատան հիճրէթ իտէնլէրին ատէտի 105,000 նուֆուսա պալիղ օլուպ, կէչէն սէնէ քինտէն 32,000 նուֆուս ֆազլա օլմուշ տըր։

ՄԱՐՕԳՏԱ

ՊԻՐ ԳԱԹԻԼԻՆ ՃԷՉԱԼԱՆՏԸՐԸԼՄԱՍԸ

Ախիրէն Մարօգտա եէրլինին պիրի՝ պիր ինկիլիզ միսիօնարընը գաթլ իթմիշ օլտուղը մալիւմ տիր։ Ինկիլթէրա սէֆիրինին թալեպի իւզերինէ գաթիլ կէչէն ճումատա կիւնիւ գուրչունա թուրթուլմըշ տըր։ «Թայմզ» կազէթասը՝ գաթիլին սուրէթը տերտէ՝ թինի նագլ իթտիքտէն սօնրա, վերտիկի տիկէր թաֆսիլատա կէօրէ, գաթիլ՝ Էմիրին հուզուրընա չըգարըլմըշ տըր։ Էմիր հաղրէթլերի՝ պէօյիւք ավուստա էթրաֆընտա պիւթիւն վիքէլասը, ըիճալը, պիր գաչ եիւզ ասաքիրի թարաֆընտան իհատա օլունմըշ իտի։ Էմիրը միւշարէլէյհ՝ զէնճիրպէնտ օլան գաթիլին հուզուրընա կէթիրիլմէսինի էմր իթտի. գաթիլ գըրգ եաղընտա կէօրունիյօր իտի. ուզուն պօյու իտի։ Ինկիլիզ միսիօնարը Տօգթ. Գուբբրը քէնտիսի թէլէֆ իթտիկինի գաթիլ սէօյլէմիշ տիր։ Գաթիլին՝ Տօգթ. Գուբբր իւզերինէ հիւճում իթմէսինտէն տօլայը էվվելա ալէնէն տէօյիւլմէսի էմր օլունաը։ Գաթիլէ գամշըյա պիր գաչ եիւզ տարպէ վուրուլմըշ, վէ պու տայագ էմիր իլէ պիւթիւն ըիճալ վէ ասաքիր էօնինտէ վուգու պուլմուշտուր։ Գաթիլ պու տայաղը եէտիքտէն սօնրա պիր տիկէր միւսասպ 15 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—18 կիւնտէն պօրու Մէտինէ իլէ ճիվարընտա հիչ պիր վուգուաթ օլմամըշ տըր։ Մէքքէ ահվալը սըհհիյէսի մուքէմմիլ տիր։

—Էվվելքի կիւն՝ պիթիւն Մըսըրտա 6 միւսասպ 5 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Ղազատան 9 սաաթ էօթէտէ պուլունան ճէպէլիա քէօյիւնատ գօլերա զուհուր իթմիշ տիր։

ՄՈՒՍԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Հէր ճիւնատէն բէք չօղ մահսուլաթ կէլմէսինէ պէրապէր էվվելքի կիւն եօլլէնէ գատար պուղտայ բիացամըզտա քէմալը կէրմի իլէ սաթը վուգու պուլմըշ տըր։ Խուսուսիյէ եումուշաղ պուղտայլարը միլիթրիսի բէք չօղ տըր։ Գարբլըզ պուղտայլարտա տախի սաթը ֆէվգէլատէ իտի։ Ֆագաթ եօյլենտէն սօնրա մուամելաթա պիր կէվզելիք տըրը օլտու։ Անատօլուտան տիւն 16 վագոն պուղտայ կէլմիշ տիր։ Աֆիոնէ միւնտերիճ ֆիյաթլար իլէ մուամելէ ճերբեյան իթմիշ տիր։

Պէյազ պիրինճի իքի ղ.տան ուն հալինէ կէթիրմէք չարթըյլա 9$^{10}/_{40}$-9$^{35}/_{40}$ ղ., պէյազ իքինճի 100 բարա իլէ ուն հալինէ կէթիրմէք չարթըյլա 9$^{3}/_{4}$-9$^{35}/_{40}$ ղ., գարբլըզ 100 բարա իլէ ուն հալինէ կէթիրմէք չարթըյլա 10$^{1}/_{4}$-10$^{3}/_{4}$ ղ., եգիպտա սերթ՝ էնգարէյնէն 34-35 բարատան, սերթ՝ միւսթէլիթի պիրտէն վիրուտ իտէն 1ինճի՝ 12 վէ 32-33 բարատան, իքինճի՝ 30-31 բարատան։

		ղ.
Արբա էգիպտա	Տերինճէ	29-30
» պէյազ	»	26$^{1}/_{2}$-27
» հյվլ.եէմի իչիւն	»	24$^{3}/_{8}$-25
» չագըր	»	23
Ուն Ալէքսանդրօֆքա		74-75
» Ասաթրա		73-74
» Օաէսա միւսթէլիթի 3ինճի		68-70
» Վարնա 2 նօմէրօլը		70-71
» Եերլի պէյազ գըրմալար		66-68

Գուրու իւզիմ.— Իզմիրտէ բիացա կէվզէք տիր. մէվզուատա մունթազամ օյմաղա պէրապէր ֆիյաթլար տէյիշմէմիշ տիր։ Բաթրատան Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսայա կէօնտէրիլմէք իւզրէ 4270 սանտրգ Գոբէնթ (Մօռա) իւզիմի եիւքլէնմիշ տիր։

Բէթրօլ կազը.—Ֆիյաթլար ֆրլամըշ տըր. Բուս մալի օլարագ իքի ոանտրգ պուրատա 23 ղ., Բուսիա բէթրօլ կազընընն հուսուլի պու սէսէնին 7 այը զարֆընտա Պագուտա 388$^{1}/_{2}$ միլիոն բուտատան իպարէթ տիր։ Ամերիգատա իսկ 230,700,000 բուտ օլուպ, կէչէն սէնէ այնը զէմանատա Պաքումատա 43,600,000 վէ Ամերիգատա տախի 111,950,000 բուտ իտի։

Թիֆթիք.—Բիացա այնը հայտէ պուլընընյօր. Ինկիլթէրա իչիւն բաղար երբէսի կիւսու 359 տէնկ եիւքլէնմիշ տիր։

Սբիրթօ.— Մաճառիսթանատան 3 վակօն վիրուտա իտուպ, բէչին բարա իլէ օլարագ 58 իլա 59 գբյէսի 1 լիրան Սամանիյէ սաթըլմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Բօրսըլէն ֆապրիգաի Հիւմայունընտա գրուռնընը բրիֆ. Օսման վէ բէսսամ Ապտիւր Բահման վէ Ֆէրիտ էֆ.էրէ, վէ Պէրաթ սանճաղը թարիրաթ միւտիր մուավինի վէ մէճլիսը իտարէ պաչքեատիպի Նարմ պէյէ սալիսէ բիւթպէյերի թէվճիհ պուրլըմըշ տըր։

ՆԻԹԱՆ

Մուհասէպէի Ումումիյէի Մալիյէ մուհասէպէճիսի աթուֆ. Բաղիպ պէյ էֆ. վէ Էրքեանը Հարպիյէ Ումումիյէ տարբէսի իքինճի չիւպէ միւտիրի վէ տէվ.նէճապ. էֆ.էրէ հաղարաթը Ալէքսանճա մուալիմի ֆէրիդ սաաա. Անմէա Նուրի բաչա հաղարաթընա 1ինճի, վէ բօրսըլէն ֆապրիգաի Հիւմայունը մուալիմի Մ. Գլոզլօյա 4իւնճի Օսմանի, վէ էտիրնէ վիլայէթինտէ Միտէթ գաղասընտա Սամաղօվճրգ միւթէպերլէրինէն Խարալամպօս Տիմիթրիու էֆ.էյ 4իւնճի բիւթպէյէն Մէճիտի նիշանը զիրանլարը իհսան պուրլըմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Երուսաղէմտէն նոյ. 18 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, իքի կիւն էվվել եաֆատա գօլերատան 15 վէֆիյաթ օլմուշ տըր։ Գօլերա իչ կիւնտէն պէրու տիկէր պիր գաչ եէրտէ տէ պաչ կէօսթէրմիշ իմիշ։ Նոյ. 15տէ եաֆատա գօլերատան 6 միւսասպ 20 վէֆիյաթ, Ղազատա 5 միւսասպ, նոյ. 16տա Լիտտատա 2 վէֆիյաթ, նոյ. 17տէ 1 միւսասպ, օ կիւնիւ եաֆատա 12 միւսասպ 17 վէֆիյաթ, հոկտ. 15տէն հոկտ. 31է գատար եաֆատա 50 վէֆիյաթ, Ղազատա 984 վէֆիյաթ, Լիտտատա 283 վէֆիյաթ, Թիպերատա 179 վէֆիյաթ, վէ տիկէր մահալլէրտէ 366 վէֆիյաթ քի ճէման 1864 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

—Եէմէնտէն նոյ. 19 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա Պէնի Շեյր գազասընընն 9 քէօյլէրինտէ եումուրճագ խասթալըղընտան 28 բրի թարաֆընտան մուավէնէթէ հաճէթ գարմագաղընն այաղա գալագտը։ Պատէհու գաթիրին պիթիւն սօգագլարտա կէգտիրիլմէսի էմր օլունըպ, մէրգումը պիր եէէք իւզերինէ օթուրթմըշլար տըր։ Պէյրէճէ սօգագլարը տօլաշտըղլարը էսնատէ էմիր հազրէթլերի՝ գաթիրին երնէ կէթիրիլմէսինի էմր իթտի։ Գաթիլ երնէ պէօյիւք ավլույա կէթիրիլտիքտէն վէ էմիրը միւշարէլէյհ՝ վիքէլասըյա պիր խոթիրարէ իթտիքտէն սօնրա, գաթիրին գուրչունա թուրթուլմասընը էմր իթտիլ, վէ Ինկիլթէրա սէֆիրինէ՝ քէնտի վիքէլասըյա հազըր պուլունմասընը ըէճա իթտիլ. պիր չէրեէք սօնրա հէր չէյ խիթամ պուլմուշ վէ գաթիլ գուրչունա ֆոխպիլմիշ իճուն։ Գաթիլ սան սաաթա գատար մէթանէթինի սաղլամըշ տըր։

ՄՈՒՍԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Հէր ճիւնատէն բէք չօղ մահսուլաթ կէլմէսինէ պէրապէր էվվելքի կիւն եօյլենէ գատար պուղտայ բիացամըզտա քէմալը կէրմի իլէ սաթը վուգու պուլմըշ տըր։ Խուսուսիյէ եումուշաղ պուղտայլարը միլիթրիսի բէք չօղ տըր։ Գարբլըզ պուղտայլարտա տախի սաթը ֆէվգէլատէ իտի։ Ֆագաթ եօյլենտէն սօնրա մուամելաթա պիր կէվզելիք տըրը օլտու։ Անատօլուտան տիւն 16 վագոն պուղտայ կէլմիշ տիր։ Աֆիոնէ միւնտերիճ ֆիյաթլար իլէ մուամելէ ճերբեյան իթմիշ տիր։

Պէյազ պիրինճի իքի ղ.տան ուն հալինէ կէթիրմէք չարթըյլա 9$^{10}/_{40}$-9$^{35}/_{40}$ ղ., պէյազ իքինճի 100 բարա իլէ ուն հալինէ կէթիրմէք չարթըյլա 9$^{3}/_{4}$-9$^{35}/_{40}$ ղ., գարբլըզ 100 բարա իլէ ուն հալինէ կէթիրմէք չարթըյլա 10$^{1}/_{4}$-10$^{3}/_{4}$ ղ., եգիպտա սերթ՝ էնգարէյնէն 34-35 բարատան, սերթ՝ միւսթէլիթի պիրտէն վիրուտ իտէն 1ինճի՝ 12 վէ 32-33 բարատան, իքինճի՝ 30-31 բարատան։

		ղ.
Արբա էգիպտա	Տերինճէ	29-30
» պէյազ	»	26$^{1}/_{2}$-27
» հյվլ.եէմի իչիւն	»	24$^{3}/_{8}$-25
» չագըր	»	23
Ուն Ալէքսանդրօֆքա		74-75
» Ասաթրա		73-74
» Օաէսա միւսթէլիթի 3ինճի		68-70
» Վարնա 2 նօմէրօլը		70-71
» Եերլի պէյազ գըրմալար		66-68

Գուրու իւզիմ.— Իզմիրտէ բիացա կէվզէք տիր. մէվզուատա մունթազամ օյմաղա պէրապէր ֆիյաթլար տէյիշմէմիշ տիր։ Բաթրատան Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսայա կէօնտէրիլմէք իւզրէ 4270 սանտրգ Գոբէնթ (Մօռա) իւզիմի եիւքլէնմիշ տիր։

Բէթրօլ կազը.—Ֆիյաթլար ֆրլամըշ տըր. Բուս մալի օլարագ իքի ոանտրգ պուրատա 23 ղ., Բուսիա բէթրօլ կազընընն հուսուլի պու սէսէնին 7 այը զարֆընտա Պագուտա 388$^{1}/_{2}$ միլիոն բուտատան իպարէթ տիր։ Ամերիգատա իսկ 230,700,000 բուտ օլուպ, կէչէն սէնէ այնը զէմանատա Պաքումատա 43,600,000 վէ Ամերիգատա տախի 111,950,000 բուտ իտի։

Թիֆթիք.—Բիացա այնը հայտէ պուլընընյօր. Ինկիլթէրա իչիւն բաղար երբէսի կիւսու 359 տէնկ եիւքլէնմիշ տիր։

Սբիրթօ.— Մաճառիսթանատան 3 վակօն վիրուտա իտուպ, բէչին բարա իլէ օլարագ 58 իլա 59 գբյէսի 1 լիրան Սամանիյէ սաթըլմըշ տըր։

)(44)(

ՎԷՍԹՖԻԼՏ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

—Միլօրա Ֆելպրուկ, սէնին բէտերին իքինճի ատֆա օլարագ պիզի հիւքիւմէթ իկպար իտիյօր. իլգ ատֆասընտա իսմինի մէյտանա վերմէմիշ իսէ ատ, պու ատֆա կէօնտերիկի բարբարիյը իմզա տա իթմիշ. էկեր պիզ պու պապտէ թէտարիրը միւգթազիյէյէ թէվեսիւլ իթմէզ իսէք, պու չիքեայէթ սիզին բէտերինիզատտը օլտուղընատան, ճէմիյէթիմիզէ մազարրաթը մէյհուզ տըր. չիմիյէ գատար պիզիմ եօլումըզա սէտա չէքմէք իսթէյէնլեր՝ չէտիսէն թէէպպի իտիմիշլեր տիր. պունը պիրիսինիզ, ատիմ մի, Միլորա... Բէտերինիզի գաթիլ մանքիմ իսէն գարար վագթըյլա ֆէսխ իտիրմիշ օլտուղընատան, հէնուզ մէվճուտտը. իճրասը չիմիյէ գատար թէէխիր իտիրմիշ իտի... ֆագաթ, պու կիւն...

—Պու կիւն ահմէքլէ նէ՞ ահմէք իսթէյօրսընըզ...

—Իճրասը էլզէմ տիր...

Լօրտ Ֆելպրուկ պունը իյիտինճէ, զանկըր զանկըր թիրթրէմկէ պաչլատը։

Զէթէ բէիսի՝ մուխթազընընն խէվֆ ու թէլաշընը կէօրմէյօր կիպի քէնտինէ տալա ֆիւթուր կէթիրմէյէրէք,

—Եվվէթ, պու մանրի պէրթարաֆ իթմէլի, լաքին կիւրիւլթիտիզճէ եամանը. էկեր տահա անլայամայօրսանըզ՝ պագընը տա անլարսընըզ, պունատան էմին օլունըզ... լաքին սիզէ նէ՞ օլույօր... կէօրէն՝ սիզի պալըրյօր զանն իտէճէք.— ատտ։

Ֆիլվազը լօրտ Ֆելպրուկ՝ պու սէօզլէրտէն ֆէնա հալտէ միւթէէսսիր օլմուշ իտի։ Զէթէ բէիսինին օնա օ գատար պարիտանէ պատս իթթիկի ճինայէթ՝ անը խէվֆ ու տէհշէթէ ղարգ իթտի, պիր գաչ սէօզ սէօյլէտի իսէ ատ, արգասընը կէթիրմէք։ Ֆապէր Պրուն ենէ սէօզէ պաչլարզ ատտի քի,

—Միլորա, չիմիքի հալտէ պագասը պիր իրլիկէ պաղլը օլան պիր չիրքէթին հէյնը թէչեքբիլինատ ալէնէն իթմիշ օլտուղընը վատարը ունութմալընը. պու չիրքէթին պագասը եօլունատա հէր չէյի ֆէտա իթմէքքէն կէրի ուսուրատա ճաղըմըզը վագթըյլա թէտահիւս իթմիշ օլտուղընը թախթթուր իտինը. պու կիւնքի կիւնատ պիզ թէհտիտ իտիյօր... անը օրթատան գալարմագ լազըմ տըր...

—Ֆագաթ պու ատտամ...

—Պու ատտամ քիմ իմիշ։

—Պենիմ բէտերիմ...

Ֆապէր՝ ֆիւթուրսըզճա պիր կիւլիւմսէյիրէ.—Սիզին էնտիչէնիզի մուճիպ օլան՝ պու ճիհէթ մի տիր։ Սիզ պէնիմ եարարգալարըմը իչիսէճէք օլուր իսէնիզ, պու կիպի չէլերէ տալա էհէմմիյէթ վերմէզսինիզ...—ատտ։

23.

ԻԹԻՐԱՖԸ ՃԻԻՐՄ

Ֆապէր Պրուն՝ Ֆելպրուկա չու եօլտա իֆատաթթա պուլընը.

«—Պենիմ սիզէ նագլ իտէէկիմ չէ՝ բէք միհնիմ տիր. սիզ պենիմ նագարըմտա զէքի վէ միւգթէլբիր պիր տատմընը. իգթիդամի մէսալինին պու կիւն պենի անլաթմաղա մէճբուր իթթիկի թէրճէմէի հալիմի ատճագ սիզէ իթիմատ իտէրէք սէօյլէյօրըմ. ֆագաթ պու սըրրը իխֆասը միւշքիլ, վէ իրգիտսը խաթարնաք օլտուղընը պիլինիզ...»

Ֆելպրուկ՝ սէօյլենիլէճէք սէօզլէրի քէմալը տիգգաթլա իսթիմա իտէճէք պիր տատմ կիպի սէրֆիրտ օլտու։

Ֆապէր Պրուն՝ սէօզինէ քէմաֆիւսատպէգ ատվամ իլէ ատտի քի,

—Կօլտէն Ման ճէմիյէթինին պաղգա պիր ադատը օլա իտի, պէն պիր թագըմ տէլիլլէր սէրա իտէրէք, մէրամ անլաթմաղա գալգընմայրը, հէման խթէտիկինի իճրա իտէր իտի։ Ֆագաթ սիզէ, Ֆելպրուկ, կէրէք էն եագըն տագրատանը, կէրէք էն մուխլիս տտաթունը օլսուն, պու չախսըն վիհնուտընը՝ ճէմիյէթիմիզին սէլամէթի նամընա ֆէտա իտիրմէսի լիզամընը իսթիթ էդէմէքլէ իրիմ։ Պիզիմ թէէպպիսատթըմըզա մանի օլան քիմսէլէր՝ հէր հալտէ միւսթահագ օլտուգլարը ճէգայա չարբըլըրլար. պիզ՝ տիւնեատա քէսրէթլի արզուլարըմըզը իճրա իտէրէք, սատաթը ինանիյէնին միւթեզամմին օլտուղը սէրվէթ, իգթիսատ կիպի մէզիյէթլերէտէն պէհրմէնտա օլմագ իսթէյիք։ Պու մէգասատ վիսուլ իչիւն ատ ատտամ թախսիրը մալ ու միքնէթէ չալըշմագ իյնապ իթթի։ Պիզիմ իսթիմալ իթտիկիմիզ պալըճա ալէթլէր՝ գալ վէ զիհն տիր. գալտին խրամէթինէ պիզիմ հիչ իհտիյաճըմըզ եոք տըր. վիհնուճան պու ազասը՝ պիզճէ բէք մէհնուլ պուլընմագ լազըմ կէլտիկի հալտէ, սիզին հէնուզ անընն հրսսիյթը էլիմէսինան մութեէսսիր պուլընընղընդա բէք թէճճիւպ իտէրիմ...

«Տէյնյիրնիզ. պէնիմ սէօզլէրիմ սիզէ պիր նասիհաթ, պիր նիւմունէի իպրէթ օլաճագ վէ պէնիմ թէքլիֆիմէ մուվաֆֆագաթա սիզի մէճպուր իտէճէք տիր։ Ոստանլարը սէօյլէթքէն սօնրա չէթէ բէիսի վահշէթամիզ պիր թարզ իլէ վագաաթ ատթիյնի նագլ իթմիշ տիր.

«Էվվելա չունը սիզէ սէօյլէյէմիմ քի, պէնիմ պիր պիրատէրիմ վար իսի վէ չիմսի տէ վար տըր. ավանը չէպապէթիմիզատ սէվգը թապաթ վէ հէվէսսիրը ղաֆիլանէ սահիգանը լա պու կիւն սիզին ինզիմամը մուավէնէթինիզ իլէ թէրվիճ իթմէքատ օլտուղըմ ամալէ վիւսուլ իչիւն պիրատէրիմէ պիրլէշմէք իսթիք. Մուգթեէր գումբանեամըզը բլանը օ կիւնատն գուրուլմըշ տըր։ Զէքի վէ ճէսուր օլտուղըմըզատան, պիր չօղ թարֆաթալար՝ պիզիմ իլէ իյիթրաք իթմէյէ իսթեալընը պիր տայպէմզ վար իսի քի, օ տա ինանալարը «ազգ» տէտիքլէրի պիհուտէ արզուլա գարյը սինինիմիզին մուգավէմէթ իտէճէմէօր իսի։ Պու մանգալրը բէք իթմէտիքճէ, թէշեպպիսիմիզէ մուվաֆֆագ օլամայտճաղընընդ թապպի իսի։ Պիրատէրիմ գուվվէթը ալգա մաղլուպ օլարագ իթմիշ օլտուղընընդ բէճա վէ իյիթիմալար իւզերինէ պէլանէթ իթթիյրը թէէհիլ իթտի։

«Օ զէմանատա զաթէն թէշեպպիսատթըմըզընը պիրի պօչա չըգմըշ օլտուղընատան, պունատան պիր բաթըրաը գօրատու, իշ զապթատա ինթիգալ իտէրէք թանգիգ գալգըշը, ճիւրմիմիզ թէպեյլիւն իթտիկի սուրէթատ պիզճէ պէօյիւք պիր մուխթարա մէշհուզ օլտուղընատան, պիրատէրիմ գօրգատու, քէնտինի զապթ իտէմիյէրէք պու սըրրը զէվճէսինէ ալաը. օ տա չիրքէթիմիզէ ագա իթմիշ օլտուղը բարպիթաը գաթ իթտիսի խուսուսընատա զէվճինէ եէմին վէրտի, ըէճա իթտի. պիրատէրիմ գաբրընընն ըէճատընա բուի բրա կէօսթէրտիքատէն մատատ, պէնի տէ քէնտի էֆքեարընա չերիք իթտէք իսթէյէրէք, քէնտի թապրինճէ թարիգը ալտագ ու նամատատ սիւլիւք իթտիքլիկիմ իչիւն պանա պազը վէսայատա պուլընատ. Հէյհատ... պէն անընն քէլիմաթը ֆէտահաթատիրինէ անճագ պիր խանտէի նէֆրէթլէ մուգգանպէլէ իթտիմ վէ երնէ ք

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԽԱՐԲՈՒԹ

Խարբութան եաղբուրղնա կէօրէ, Պարբ. Փոխանորդ Գալբազեան Տ. Եղնիկ վարդապետ՝ Բաթրիգ Սրբազանը թարիրաթընա ճէվապէն պիր մէքթուպ կէօնդէրէրէք, Պիթլիս Առաջնորդը սըֆթիրլա էվվէլճէ Եպիսկոպոս թագտիս օլունմասընը կեդր. Վարչութիւնըն գապալ իթմէկէ մուվաֆֆագաթ իթմէմէսի հասէպիլէ, քիրիսէնին գանուն ու ինզիպաթընա միթի օլմազանա էթմիշ պիր բուհանի օլմասլա վերիլէն թալիմաթա մուվաֆֆագաթ իթմիկիզ, վէ մահալը մէմուրիյէթի օլան Պիթլիսէ հարէքէթ իթմէք իչուն ֆէրմանը Հիմայուն իլէ Բաթրիգխանէնին էվրագը ըէսմիյէսինէ վէ խարճարնընա ռեբէլտիկինի իչար էյլէմիշ տիր։

Խարբուբ հէյէթլերի իսկ՝ օրա Առաջնորդընին ինթիխապը քէնտի բիյասէթի թահրընաս թեթա օլունմասընը մուսամիլէյ Տ. Եղնիկ վարդապետէն թալեպ իթմիշ օլաբգլաբընտան, մալիսմ օլաբղը իլզրէ իչ էսամիլի նամզէա ճէվէլի Խարբութա կէօնտէրիլմիշ օլմասը հասէպիլէ, պու կիւն եարբն նէթիյէնի ինթիխապ խապէր ալընբը։ Տ. Եղնիկ վարդապետ՝ Խարբութտա պիր սէնէլիք միւտէթը մէմուրիյէթի բարօրթասընը եագընտա Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրէճէք տիր։

ՅԱԳԻՐ ՇԱԿԻՐՏԱՆԱ ՄՈՒԱՎԷՆԷԹ

Պէյօղլունտա էսայեան մէքթէպի ֆագիր չակիրտանընա եէյճէք թէտարիք իթմէկէ մուվաֆֆագաթ իսէն ֆամիլիաներն էսամիսնի պէրվէճէնը աթի նէյր իլէ, պու թէյճպվիւսին տափի օլմասընը թէմէնի էյլէրիզ.

Բաթրիգ Սրբազան
Ալալբմեան Մանուել էֆ.
Ասլանեան (Տիկին Ե.)
Գարակէօզեան (Տիկին Ա.)
Գաբրիէլեան Գաբրիէլ էֆ.
Դարպասեան Տիգրան էֆ.
Զօհրապ Գրիգոր էֆ.
Եվրէնեան Գրիգոր էֆ.
Թաչճեան Սարգիս էֆ.
Թագաթլեան Տիգրան էֆ.
Թօգաթլեան Մկրտիչ էֆ. (2 ադֆա)
Թորգոմեան (Տօքթ. Վ.) էֆ.
Խորասանճեան Կարպիս էֆ.
Կիւմիւշկէրան Գրիգոր էֆ.
Մամիկոնեան Միքայէլ էֆ.
Մարկոսեան Յարութիւն էֆ.
Յակոբեան Միքայէլ էֆ.
Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ.
Շամանճեան Գրիգոր Խան
Շահպազ Մաքսուտ էֆ.
Շահպազ Խաչիկ էֆ.
Սթամբոլլուեան Յովակիմ էֆ.
Մմբատեան Մանուկ էֆ.
Սեպուհ պէյ (Մաքսուտ)
Վահան էֆ. (Տիկին)
Տէր Ներսէսեան Միհրան էֆ.
Տէրունեան Յովհաննէս էֆ.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ հոկտ. ամսոյ մէջ հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.— Ստամբարի Ս. Հրեշտակապետ եկեղեցւոյ մէջ անցեալ 1901 հոկտ.է ցվերջ սեպտեմ.ի ներկայ տարւոյ չրջագայած պըտակաց հասոյթն՝ ձեռամբ գանձապետ Մեծ. Ստեփան էֆ. Մ. Եղիազարեանի 3000, Բարեսէր ոմն վասն յաջողութեան 1188, Գէորգ էֆ. Պահարեան Սունկուրլուցի ի Գաղատիա՝ ձեռամբ Խաչեր էֆ. Խալիսեան եւ որդւոց 1080, Աւետիս էֆ. Սարգիսեան 432, Եղբարք Թօխմախեան՝ ձեռամբ Գրիգոր էֆ. Գաբրակէօզեանի 540, Սարգիս էֆ. Տ. Մատիանեան յերզնկա 540, Տօքթ. Ինդիրեան էֆ. հոկտ. ամսական 216, Սեթ էֆ. Ե. Մալաճեան յԱսաբազար՝ իւր աղջկան Նուարդի մահուան առթիւ ձեռամբ Արմենակ էֆ. Մ. Մանուկեանի 216, Մկրտիչ էֆ. Թիւլպենճեան յԱսաբազար՝ իւր մօրը Մհ. Տիրուհիթիւլպենճեանի մահուան առթիւ 216 ղ.։

(Տեվամ)

ԳՕՆՍԷՐ

Մէյհուր վիլայէթի ուսթաները Տիրան պէյ Ալիքսանեան՝ ալաֆրանգա դեկտեմբերին 1ենի բազար երթէսի ագշամը Պէյօղլունտա Եիւքսէք Դալարբրմտա քեահին Թէօթանիա սալօնընտա պիր գօնսէր վերճեճէք տիր։ Մէղբիւր գօնսերտէ մուսիկիէյի Տիրան պէյտէն պաշգա մասրուֆ բիյանո մուալլիմի Մ. Ֆուրլանի տափի թէրեննիւմաթ իճրա էյլէյճէք քտիր։

Բրօկրամտա Պէթօվէն վէ սաիր ուսթասալարըն ասարընը կէօրիւյորըզ։ Մ. Ֆուրլանի տափի բիյանո իւզէրինտէ քէնտի ասարընտան պիր «սէրէնատ» թէրեննիւմ էյլէյճէք տիր։

Տիրան պէյ Ալիքսանեան՝ ագտէմճէ Տէրսասատէթտէ վերտիկի գօնսերտերտէ պէօյիւք պիր յեօհրէթ գազանարգտան սօնրա, քէնտի էհլիյէթինի էվրօբատա տափի թագտիր իթտիրմիշ տիր. պինանէնալէյհ յու թէչէպվիւսինին մուվաֆֆագաբյէթէ մազհար օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

Պիլէնճլէր շիմախտէն եարբմ լիրայա Պէյօղլունտա բիյանո թիւճճարը Մ. Բէլլէյին վէ Մ. Գօվէնտինկէրին մաղազալարընտան վէ գօնսէր ագշամը տափի Թէօթանիանըն կիչէսինտէն սաթըն ալընճաճագ տըր։

ԽՍԹԷՔ ԹՆԱՆ ԽՍԹԷՔԻՆԱՆՍԱ

Բարիզտէ ղայէթլէ կիւզէլ պիր Մատամ՝ պիր զիյաֆէթաթ պուլունըր. եէմէք էանասընտա եիւզ վէրմէտիկի միւսիւլէրտէն պիրի՝ տիւրլիւ տիւրլիւ հարֆէնատալէզգա Մատամա չաթմաղա պիր վէսիլէ արանըր իլքէն, կարսն սուփրայա քիւլպասընը կէթիրիր, պիզիմ միւսիւ՝ քիւլպասընընն պիրազ չիճէճ օլաբղընը պէհանէ իտէրէք, Մատամա խիթապ իլէ «էֆէնիմ, աթէյը ալգընզ էիյէլէրի գավուրը իքէն, պիլմէմ պու քիւլպասորյա պիր բարչա օլսուն նիչին թէսիր էթմէմիշ» ատիրքատ։ Մատամ մէկէր հազը ճէվապտան օլմազլա, «էվվէթ, միսիս, քիւլպասընընն պիրազ չիճէճ օլաբղընը թասարգ իտէրիմ, լաքին թէչսիւֆ իտէրիմ քի սիզ քիւլպասը գատար տա բիլմէմիշսինիզ» տէմիշ տիր։

* * *

Հէրիֆին պիրինին գարբսը սանճալանը, վէ գօճասընա «Աման, գօճաղըմ, պանա պիր հէքիմ կէթիր» տէտիքտէ, հէրիֆ՝ հէքիմ կէթիրմէք իւզրէ էվին գարուսընտան չըգարքէն, գարը բէնճէրէճէն պաշընը չըգարբպ, «էֆէնտի, չօգ չիւքիւր, սանճը կէչտի, հէքիմ իսթէմէզ» տէր. հէրիֆ ենէ տուրմայըպ տօքթօրընն էվինէ կիտէրէք, տօքթօրա «Պիզիմ գարը սանճըլաչմըշ իտի, պէն ատ պիդի կէօթիւրէմէք իտիմ, ֆագաթ էվին գարուսընտան չըգար իքէն, գարը բէնճէրէճէն պաշընը չըգարբպ չօգ չիւքիւր սանճը տէֆ օլտու, հէքիմէ ինթիյաճ գալմասը, տէտի, անընն իչիւն զահմէթ իտուպ կէլմէյէսինիզ տէյտու, խապէր վէրմէկէ կէլտիմ» տէմիշ տիր։

* * *

Նէքէս ատամընն պիրի՝ կէճէ վագթը խասթալանընը, հէքիմ կէթիրիրէր, հէքիմ խասթայը մուայէնէ իտէրէք, «Պունտան իւմիտ եօք» տէյինճէ, խասթա եաթագտան պաշընը գալտըրըպ, «Էօյլէ իսէ մօմը սէօնտիւրին, մատամ քի պէնտէն իւմիտ եօք ատր, պէյհուտէ մամ զիյան օլմասընը» տէմիշ տիր։

* * *

Զօճուղընն պիրինին չիւրիւք օլան տիւլի աղրըմայա պաշլար, պու հալի հրատ իտէն վալիտէսի,

—Նէ՞ն վար, եավրում։

—Տիւլիմ աղրըյոր, հէմ բէք ֆէնա։

—Գօյտուղըմ իլաճ հիչ ֆախտէ իթմէմ մի։

—Խայր։

—Բէք չիւրիւք, տէլիմ մի։

—Էվվէթ։

—Օ հալտէ տիշճիյէ կիտէլիմ, օ տիւլ չըգարթալըմ։

—Օգ վալիտէճիկիմ, տիշճիյէ կիտէմէմ, պէն օ աղրըյա տայանամամ։

—Է՛, նէ՞ եաբալըմ, եավրում։

—Սէն չէքէր եէմէ, սօնրա տիշէրին տէօքիւլիր տէմէյօր մի իտին, օ հալտէ պանա չէքէր վէր աղրըյան տիլիմ իլէ եէյէլիմ, օ տիլ գալայըզգա քէլբէթինսիզ օլարագ չըգը վէրսին...

—...

* * *

Իսթիյար վէ միւսրիֆ զաթըն պիրինէ պիր ռպապը, «էֆէնտի, պու գաաար միւսրիֆլիքը իթմէքէտ վարիսլէրինիզին հագգընը չալըյօրսընըզ» տէտիքտէ, մումիլէյհ ճէվապէն, «Եա քէնտի մալիմի չալը՞ պ տա անլէրէ՝ մի թէսլիմ իտէյիմ» տէմիշ տիր։

ԳԱՍՊԱՐ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

«ՇԹԱՑՆ» ՄԷՔԹԷՊ ՍԷՖԻՆԷՍԻ

Ալէմանիա սէֆիրի պարոն Մարշալ իլէ զէվճէսի՝ Տէրսասատէթ լիմանընտա պուլունան «Շթայն» մէքթէպ սէֆինէսի գօմանտանը վէ զապլթան վէ չակիրտանը չերէֆինէ էվվէլքի ագշամ պիր զիյաֆէթ վերիլիպ, պուտտա եավերանը Շահանէտէն Մէքթէպը Պահրլյէի Շահանէ նազրը սատ. Հիւսնի վէ ֆէրիգ սատ. Նաբիր բաշալար հազրատթլյա, Պահրլյէ դայմագամը Մուսթաֆա պէյ վէ Ալէման միլիթէպերանընտան պաշը զէվճէ տափի տավէթլի օլարագ հազրը պուլունմըշար տըր։ Զէյֆէֆէթտէն սօնրա սեֆիրը իլէ զէվճէսի պիր ըսմը գապալ իճրա իթմիշլէր, վէ պուտտա Մ. Բավիյէօն եօրկանճրընն կէօնտերտիկի հիսապ քեաղրընտան զամմ վէ գասավէթէ տիւշերէք սերթճէ տէտի քի,

—Ամմա... պագ պու... տօսթլար, պրգամ, արթզ դանըմա հիտտէթ կէլտյօր. հէմ պէն օնլարը նէտ՞ն կէճէ ալը գէյօր իմիշիմ. արթզ պէսէֆիկիմիզ եէթիշսի. սանա պիր չէյ տէյէյիմ մի, գարը, պէն պէօյիւք էվատ օյնումասընընն բէք ատ էյի օլմասընը կէօրիյորըմ. պիր պօսթանըմըզ վար. պէն պունընն սէպզէսինի սէնէ պաշընա պիզի իտարէ իտէր զանն իթտիմ իտի. հալ պու քի, տատա ատամ ագզալը իքի քէօք սալաթա պիլէ չէքէճէտը. հանիա պէզէլեալարը գուրուտուլ տա սաչմա եաբաճագ իտիք. կիւնէչ պիզատէն էվվէլ հէբսինի ալիպինտէն գուրբութը։

—Ֆօճաճըզըմ, հէնուզ պաղչէյ նէ տիւրլու պագբլաբզընը պիրտէյօրըզ տա, օնըն իչիւն պէօյլէ օլտու. կէլէճէք սէնէ պիր պաղչէպան թուրթալը։

—Ամ՛հ, պապամ, իչին եօգ մը սէնին տէ գարը, պու տա այրըճա պիր եգօնոմի օլաճագ տէյլ՞մի. թավուգլարընն նէտիկի եէթմէտի տէ, պիր տէ պաղչէպան տօյուրմալը, եաղմա եօգ. տայմա էվտէ թագէ եումուրթա պուլունաճաղընտան պահա իլէ թավուզ ալմագ իսթէտիք. ֆէնա տէյիլ. ինսան գուչըզգ թաամընտա ֆիլան բէք ալէա օլուր։ Պիր տէ հէմ պէն հազրը լօր եումուրթա սէվերիմ. նէ իսէ ալալըմ տէտիք, պիր պիրի իւզերինէ իւչեր ֆրանգա եէտի թավուգլա պիր իսրոզ ալտրգ։

—Էօյլէ ամմա գուզում պու սէնէ թավուգլար բէք պահալը։

—Պունլարընն եիւքի պիզէ 24 ֆրանգա օլտու. էսքի քիւմէս երգըլմըշ օլտուղընտան, եէնի պիր քիւմէսի եաբաբրմագ իչիւն վերտիք 45 ֆր. տահա վերտիք...պէշ ֆր. ըրգ արբա ալտրգ, հէրսի իթտի 74 ֆր. պու վագթա գատար տահա անճագ կիւճ հալ համտ օլսուն իւչ եումուրթա ալապիլտիք... զանն իտէր իսէմ, պու պիզէ բէք թուզը օթուրբյօր. պու պահա իլէ պիզէ պիր գայդանա նէ՞ գատարա կէլտյօր, վար տիւչիւն. պիր թագագ եէմէկէ պու գատար բարբայը վերսէ վերսէ, անճագ պիր բրէնն վերէպիլիր։

—Ամմա, տահա պիզէ օնլար պիր չօգ եումուրթա եումուրթլայաճագլար. թեպաթը հավա իչիւն պիր աղ բրահաթ պրագմալը։

—Եէրին տիպինէ կէչսինլէր, ալալը իքի տյօրու, ալըչմայա նիյէթլերի օլայրը, չիմտիյէ գատար չօգտան ալըբրլարը իտի։ Պանա եէմէք արթզլար իլէ ֆիլանլա մեսարիֆսիզճէ պէսէնիր, էգօնոմի եարարըզ տիյէ թավշանլար տա ալտրրտը. հալ պու քի, սիւրիւ սիւրիւ կէչէն տօսթլարըմըզտան արթզ ֆիլան չգալմատը մինանսպէթլի, պու տա տիպսիզ չըգտը. աչըզմըզ ալթ տըր վեսեալմ. նէ իսէ, թավշանլարա պագտը՞ն մը, եվիմի պէօյիւթտիյիմ տէն պէրու արզու իթտիկիմ պիր չօգ չէյլերի կէօրմէքտէն մահրում գալըյօրըմ։

Մատամ Բավիյէօն սապրրարզճա պիր քէրրէ հայդըրըպ տէտի քի,

—Տէմինտէն պէրու պէնի լաֆա պօղմայա իտինիզ, սիզ թավշանլարա նէ օլտըզընը սեօյլէր իտիմ, ամմա սիզին պիր քէրրէ չէնեէնիզ աչըլտը՞ մը, տուրմազ, տիյնէնմէզ, հա՛ պրե սեօյլերսինիզ։

—Էյ, մատամ, թավշանլարա նէ՞ օլտու։

—Նէ՞ օլաճագ, զալիպա օնլարը գէյտուղըմզ ֆէչընն տիպի տէլիք իմիշ, եախսա քէնտիլերի տէմիշլերս...

ՆՕՐԴԴԱՅՉԷՐ ԼՈՅՏ

NORDDEUTSCHER LLOYD

PAQUEBOT POSTE IMPERIAL ALLEMAND

Նիւ-Եօրք խաթթը տօղրուտան տօղրույա (սիւրաթ խաթթը)

ԲՐՕՆԲՐԻՆՑ-ՎԻԼՀԷԼՄ,	Պրէմէնտէն Շէրպուրա	4	Նոյեմբեր
ՖԱՑՉԷՐ ՎԻԼՀԷԼՄ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ	»	» 18	»
ՖՐԻՏՐԻԽ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ,	»	» 8	»
ՇԷՄՆԻՑ	»	» 15	»
ՔԱՍՍԷԼ,	»	» 22	»
ՖՐԱՆԿՖՈՒՐԴ,	»	» 29	»

Աւստրալիա խաթթը

ԿՐՕՍԷՐ ՖՈՒՐԴՖՈՒՐՍԴ, ՃԷՆՕվա-Նաբօլիյէ 18 Նոյեմբերաէ վէ Ֆօլօմպօ, Ատէլաիա, Մէլպուրն վէ Սիանէյէ կիտէճէք, վէ Սիանէյէն Նորատայչէր Լոյդըն տիկէր վաբօրլաբբլար պիլիխթիլաթ Քուինսլէնտ, Նէնի Կուէնիա, Նաքասաբ, Պաթավիա վէ Սինկաբուրա կիտէճէք տիր։

Պրէմէն-Պալթիմօր խաթթը տօղրուտան տօղրույա։

ՔԷՕՀՆ, Պրէմէնտէն Պալթիմօրա 6 Նոյեմ.տէ։
ՇԹՈՒԹԿԱՐՏ » » 20 »

Պրէմէն-Կալվէստօն խաթթը։

ՇԷՄՆԻՑ, Պրէմէնտէն 15 Նոյեմբերտէ։

Պրէմէն-Գուպա խաթթը։

ՄԱՆՑ, Պրէմէնտէն Հավանա, Սիէնֆուէկօ, Մանղանիլ վէ Գուպայա կիտէճէք Նոյեմ. 14տէ։

Պրէմէն-Պրազիլիա խաթթը։

Բերնամպուգօ, Պահիա, Բիօ-Եանէյրօ վէ Սանթօսա օղրայտճագ տըր։

ԱԽԷՆ, Պրէմէնտէն Միտվօխա 15 Նոյեմ.աէ։
ՊՕՆ, » 29 »

Պրէմէն-Լա-Բլատա խաթթը։

ԲՅԱԼԶ, Պրէմէնտէն 8 Նոյ.տէ հարէքէթլէ Մօնթէվիտէո վէ Պուէնօս-Այրէսէ կիտէճէք տիր։

ՆՕՐՏԷՐՆԷՑ, Պրէմէնտէն Նոյ. 22տէ հարէքէթլէ Մօնթէվիտէօ վէ Պուէնօս-Այրէսէ կիտէճէք տիր։

Միւնթէհա-Շարգ խաթթը։

ԲՐԻՆԱԻՍ ԻՐԷՆԷ Համբուրկտան Նոյ. 13տէ, վէ ՏԱՐՄՇԹԱՏ Պրէմէնտէն Նոյեմ. 26տա Գօլօմպօ, Բէնանկ, Սինկապուր, Հօնկ-Գօնկ, Շանկայ, Նակազաքի, Հիսկօ վէ Եօգօհամայա կիտէճէք տիր։

Միւնթէհա-Շարգ խաթթը եաբընդ էմթաա նագլի իչիւն։

ՆՈՐԼԷՆԳԵՐԿ, Պրէմէնտէն Նոյ. 13տէ հարէքէթլէ Բորթ-Սաիտ, Բէնանկ, Սինկապուր, Հօնկ-Գօնկ, Շանկայ, Յոքօն վէ պէրաքս կիտէճէք տիր։

ՃԷՆՕվա-Նաբօլի-Նիւ-Եօրք խաթթը։

ԼԱՆ, ՃԷՆՕվատան Նաբօլիյէ Նոյ. 19տա Նիւ-Եօրքա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պալէտտէ զիքր օլունան լիմանլարտա իչիւն կէրէք եօլէր վէ կէրէք եէնա վէ էմթաա գապալ եէլէյէճէք տիր։

Տահա զիյատէ մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն պէրվէճճը աթի ճէնթէլերէ միւրաճաաթ իթմէկլի տիր։

Կ. ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆ վէ Ժ. ՏԷՖՈՒՆ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ, ԳԱՐԱՖԷՕՑՏԷ, ԵԷՆԻ ԽԱՆ Ն.° 21ՏԷ

ԻՒԹԱՐ.—Էյնա վէ էմթաանընն տօլրուտան տօղրույա Տէրսասատէթտէն պալէտտէ զիքր օլունան լիմանլարտան պիրինէ նագլ իթմէկի՝ ճէնթէլերի տէրէօճէ իտէրլէր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բումէլի չըմէնարքէր թաֆվիլաթընն 1976ճի գուրբան 1902 Նոյ. 18/ դեկտ.տէ թամ էօղլէյին Սթանպօլտա Ճիղալ Օղլունտա Տույունը Ումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ ալէնէն քէչիտէ օլունճաղը իլան օլունը։

5/18 Նոյ. 1902

ՆԱԳԼԸ ՄԷՔԵԱՆ

Միրալայ Տօքթ. իզզ. Աղեքսանդր պէյ Արապեան՝ պու քէրրէ իգամէթկահընը Պէյօղլունտա Թարլա-Պաշընտա 121 նիւմէրօյա նագլ ու թէչսիս իթմիշ օլմաղլա, հէր կիւն սապահ վէ ագշամ մահալը մէզքիւրտէ պուլունըյօր։ Կիւնթիւզլէրի, վէ ճումա վէ բազարտան մատտա տափի Պահչէ-Դարուսընտա Մինասեան էճզախանէսինտէ պուլունճաճագ տըր։ 8—7

ՏՕԳԹՕՐ Յ. ՈՍԿԵԱՆ

Պու քէրրէ Բանկալթիտէ քեահն իգամէթկահընը թէպտիլ իտէրէք եէնէ Բանկալթիտէ Պէօյիւքտէրէ հատէսինտէ Ն. 47 եվտէ եէրլէշմիշ վէ քէմաֆիլուսապզգ խասթալարըն զիյարէթինի գապալ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Զարշէնպիհ կիւնլէրի կիւնտիւզտէն սօնրա ֆուգարա խասթալարա մէճճանէն պագըլաճագ տըր։ 20—7

ՏՕԳ. Ս. ԱՐԶՈՒՄԱՆԵԱՆ

ԼՈՒԹԱ ՎԷ ԳԱՏԷՆ ԽԱՍԹԱԼԷԳԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԼԱՍՍԻՆ

Պու քէրրէ իգամէթկահընը Պէյօղլունտա Թէբէ Կայընտա Իսկիլիզ սէրայը գարշըսընտա 18 Նիւմէրօյը խանէյէ նագլ օլունմըշ տըր։ Հէր կիւն կիւնտիւզտէն սօնրա խասթա գապալ օլունը։ 30—1

էն պէլի օլան եէրի չուրասը քի պու սապահ օն իքի թավշանը եէրինէ անճագ պիր թավշան պուլապիլտիմ. օ պիրլերի գաչմըլար։

—Մ՛հ պապամ, նէ՞ ալէա, օն պիր թավշան դայպ հա՞...իչիմիզ վար։

—Անլէրի պուլուրլար, էֆ. պահճէ հէր թարաֆտան տուվարլա մուհաթ տըր. եէտը թասարրուֆքմըզտան հիչ պիր եէրէ գաչամազլար, պիրէր պիրէր հէբսինի սայտ իթտիրիրիզ, պիր ավ քէօբէյի սաճէն ալն։

—Հա, եվվէթ, պահճէտ ավա չըգաճայըզ էօյլէ՞մի...իչմէ՛ պու էքսիք իտի...

Պու անտէ պէօյիւք գաբունընն, քիչիւք գաբունընն գօրուլըզա քիչչատ օլունան գաբունընն թօգմագլարը վուրուլմասըյլա մատամ Բավիյէօն պաղրբարագ տէտի քի,

—Ա՛, ա՛, ա՛...պու նէ՞ պու, արթզ էվիմիզ իչ գաբուտան պիրտէն կէլիյօրլար։

—Ղալիպա մուհասէրէ օլունը,յօրըզ. հայտէ, Ֆելիս, Սէզար, Անժէլիք պագընըզ։

Տէվամի)

ԲՕԼ ՏԸ ԳՕԳ

ՏՕՍԹԸՄ ԲԻՖԱՐ

«Պիր քիչիւք գօրուղըմ վար, տահա կիտպ էյիճէ կէզմէք գըսմէթ օլմատը. պիր քիչիւք քէօչկիմ վար, տահա պիր քէրրէճիք իչինէ կիրիպ օթուրմասը. պաղչէմտէ ալէա նատիր պուլունը աղաճլարըմ վար նէ ճէնս օլտուգլարընը պիլէմէյօրըմ. էսկի եվիմտէքի պաղչէյէ քիչիւք տէյու սէվինմէզ իտիմ ամմա, մէկէրսէ պիր ատամա տիւնեատա օ գատարճըզ եէր եէթիչիր իմիշ, չիւնքի տահա պէօյիւկի եա պաղչէպանա եարայօր վէ եախսա կէլէն միւսաֆիրլերէ էյլէնճէ օլույօր, նէ՞ գատար գըզըլաճագ չէյ, էյի էթմէտիկիմի անլամաղա պաչլատըմ ամմա, նէ ֆախտէ, պիր քէրրէ իչ չըզրընտան չըգը, աթըլան օգ կէրի տէօնմէզ, սօն բիչմանըզգ ֆախտէ վէրմէզ, պու նէտտամէթ իւզէրինէ նէ գատար ատրալը մէսէլէր վար իսիչ, տիմէք քի ինսան տայմա հեր միւնասէպէթսիզ արզունընն իլէ-

Մ. Բավիյէօն եօրկանճրընն կէօնտերտիկի հիսապ քեաղրընտան զամմ վէ գասավէթէ տիւշերէք սերթճէ տէտի քի,

—Ամմա... պագ պու... տօսթլար, պրգամ, արթզ դանըմա հիտտէթ կէլտյօր. հէմ պէն օնլարը նէտ՞ն կէճէ ալը գէյօր իմիշիմ. արթզ պէսէֆիկիմիզ եէթիշսի. սանա պիր չէյ տէյէյիմ մի, գարը, պէն պէօյիւք էվատ օյնումասընընն բէք ատ էյի օլմասընը կէօրիյորըմ. պիր պօսթանըմըզ վար. պէն պունընն սէպզէսինի սէնէ պաշընա պիզի իտարէ իտէր զանն իթտիմ իտի. հալ պու քի, տատա ատամ ագզալը իքի քէօք սալաթա պիլէ չէքէճէտը. հանիա պէզէլեալարը գուրուտուլ տա սաչմա եաբաճագ իտիք. կիւնէչ պիզատէն էվվէլ հէբսինի ալինտէն գուրբութը։

—Ֆօճաճըզըմ, հէնուզ պաղչէյ նէ տիւրլու պագբլաբզընը պիրտէյօրըզ տա, օնըն իչիւն պէօյլէ օլտու. կէլէճէք սէնէ պիր պաղչէպան թուրթալը։

—Ամ՛հ, պապամ, իչին եօգ մը սէնին տէ գարը, պու տա այրըճա պիր եգօնոմի օլաճագ տէյլ՞մի. թավուգլարընն նէտիկի եէթմէտի տէ, պիր տէ պաղչէպան տօյուրմալը, եաղմա եօգ. տայմա էվտէ թագէ եումուրթա պուլունաճաղընտան պահա իլէ թավուզ ալմագ իսթէտիք. ֆէնա տէյիլ. ինսան գուչըզգ թաամընտա ֆիլան բէք ալէա օլուր։ Պիր տէ հէմ պէն հազրը լօր եումուրթա սէվերիմ. նէ իսէ ալալըմ տէտիք, պիր պիրի իւզերինէ իւչեր ֆրանգա եէտի թավուգլա պիր իսրոզ ալտրգ։

—Էօյլէ ամմա գուզում պու սէնէ թավուգլար բէք պահալը։

—Պունլարընն եիւքի պիզէ 24 ֆրանգա օլտու. էսքի քիւմէս երգըլմըշ օլտուղընտան, եէնի պիր քիւմէսի եաբաբրմագ իչիւն վերտիք 45 ֆր. տահա վերտիք...պէշ ֆր. ըրգ արբա ալտրգ, հէրսի իթտի 74 ֆր. պու վագթա գատար տահա անճագ կիւճ հալ համտ օլսուն իւչ եումուրթա ալապիլտիք... զանն իտէր իսէմ, պու պիզէ բէք թուզը օթուրբյօր. պու պահա իլէ պիզէ պիր գայդանա նէ՞ գատարա կէլտյօր, վար տիւչիւն. պիր թագագ եէմէկէ պու գատար բարբայը վերսէ վերսէ, անճագ պիր բրէնն վերէպիլիր։

—Ամմա, տահա պիզէ օնլար պիր չօգ եումուրթա եումուրթլայաճագլար. թեպաթը հավա իչիւն պիր աղ

ՏԷՎԼԷԹԸ ԱԼԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

1318—1902 ՍԵՊՏ. 26 ԹԱՐԻԽԻՑԼԷ ՇԷՐԷՖՍՈՒՏՈՒՐ ԻՏԷՆ ԻՐԱՏԷԻ ԱԷՆԻՅԷ ԱՀՔԵԱՄԸՆԱ ԹԷՎՖԻԳԷՆ ԹԷՍԻՍԻ ՕԼՈՒՆԱՆ 1902 ՄԷՆԷՍԻ 100ՏԷ 4 ՖԱՒԻԶԼԻ ԻՍԹԻՊՐԱԶ

100տէ 4 ֆաիզլի 390,910 թաղվիլաթը Օսմանլիէի միւմթազէ մէվզրի թէտավիւլէ չզգաբըլաճագ վէ պէհէրի 500 ֆր. = 20 Ինկիլիզ լիրասը վէ 22 Օսմանը լիրասը վէ 405 մարգ ֆիլաթլա օլուպ, մէմալիքը Օսմանլիէ կէօմրիւքլէրի իւզէրինէ թախ սիսթեմը մախսուսէ իլէ թէէսիսէ պլունաճագ տբր։

ՊՈՒՆԸՆ ՄԷՆԷՎԻ ՖԱՒԶԻ 20 ՖՐԱՆՔ, ԵԱԽՕՏ 0,16 ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ, ԵԱԽՕՏ 0,88 ՕՍՄԱՆԼԸ ԼԻՐԱՍԸ ՕԼԱՃԱԳ, ԵԱԽՕՏ 16 20 ՄԱՐԳ ԻԼԷ ԹԷՏԻՏԻՃԷ ԻՏԻԼԷՃԷՔ ՏԻՐ։

Մէզքիւր թաղվիլաթ՝ էկէր բիացայա չզգաբըլաբղը ֆիյաթաան աչաղը իսէ, Պօրսատա 6 այտա պիր սաթին պլընմագ սուրէթիլէ, վէ էկէր բիացա ֆիյաթլարը՝ բիացայա չզգաբըլաբղը ֆիյաթաան եօգարը վէ եա միւսաւիի իսէ՝ քէղա ալթը այտա պիր քէրրէ բիյանգօ քէչիտէսի սուրէթիլէ 56 սէնէսէ թէէսիսէ օլունաճագ տբր։

Ըսիւլմալ բիյանգօ քէչիտէլերի՝ հէր 6 այտա պիր քէրրէ յուսիս վէ դեկտ. այլարընտա Տէրսաատթետ Տէվլէթը Ալիյէ Օսմանիէնին պիր մէմուրը հուգուբընտա Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիլէ իդրա օլունաճագ տբր։ Պրինսի քէչիտէ հինը իգթիդասէ 1903 յունիս այլընտա վուգու պուլաճագ, վէ պու քէչիտէլերէ չզգան թաղվիլաթ՝ քէչիտ թարիխնէն ռօնրաքի յուլիս 1/14 վէ յունվար 1/14տէ թէէսիսէ օլունաճագ տբր։

Թաղվիլաթ՝ 1/14 յունվար վէ 1/14 յուլիս թարիխլէրինէ ալթուն ադէտ Բարիզտէ 10 ֆրանգ, Լօնտրատա 8 շիլին, Տէրսաատթետ 44 դշ. վէ Պէրլին իլէ Ֆրանգֆորթատա 8 մարգ 10 բֆէնինգ օլարագ Օսմանլը Պանգասընտա թէէսիսէ օլունընը 6 այլըգ գումնլարը համլի օլաճագ տբր։

Հասըլաթը 1886 սէնէսի 100տէ 5 ֆաիզլի կէՕՄՐԻԻՔ թաղվիլաթընին թէպտիլ ու միւպատէլէսինէ (գօնվէրսիօն) վէ եախօտ թէէսիսէսինէ (բանգոբսրման) մուխասսէս օլան պու իսթիգրազընտ՝ 390,000 Օսմանլը լիրալըգ թախսիսաթը սէնէվիյէսի՝ թաղվիլաթը մէզքուրէյէ եվվէլէնէ հասբ իտիլէն կէՕՄՐԻԻՔԼԷՐ իւզէրինտէքի թախսիսաթը մախսուսէնինմուհաֆազասը յլա գապիլը իսթիմալ օլաճագտբր։

Հիւքումէթը Սէնէյէ Օսմանիէ՝ գուբօնլարընը թէէսիսէսի իւզէրինէ վէ 100տէ 4 ֆաիզլի թաղվիլաթը ճէսիտէնին թէէսիսէսի իւզէրինէ հիչ պիր վագթ հիչ պիր վէրկի, բէսմ վէ բուլ վէ տամկայա թապի օլմայաճագլարընը։

ՖԻՅԱԹԸ ԹԻՏԱՎԻԻԼ 430 ՖՐԱՆԳ

Իմզալանաբղը վագթ բէչինէն 50 ֆրանգ թէէսիսէ օլունընպ, դեկտեմբեր 1էն 5է գառար օլան թէվզիաթտա 80 վէ էն նիհայէթ յունվար 14տէ պագիյէսի օլան 300 ֆրանգ վէրիլէճէք վէ պու սուրէթլէ 430 ֆրանգ թէէսիսէ իսիլէճէք տբր։

Թէէսիսէյէրինտէ թագսիթ գալմըշ օլան թաղվիլաթտան՝ միւտատթը մուայյէնէնին ինգըզասընտան իթիպարէն սէնէվի 100տէ 5 ֆաիզը թէէխիսիր սպզ օլունաճագ տբր։ Պու թաղվիլաթ՝ պիլա մէճբուրիյէթ, ալեգասարասընն հիսապը իչիւն վէ անլէրին զարար զիյանընա օլարագ միւտատթը մուայյէնէնին ինգըզասընտան պիր այ սօնղբա Բարիզ պօրսասընտա սաթըլապիլէճէքլէր տբր։

ՀԱԳԳԸ ՐԻԻՃՀԱՆ

1886 սէնէսի 100տէ 5 ֆաիզլի կէՕՄՐԻԻՔ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ համիլէրինին՝ իսթիգրազը հաղորը մուբէճահէն վէ թէնզիլաթա թապի օլմագսըզին իմզալամադա հագգ ու սէլահիյէթլէրի վար տբր։ Պու հալտէ մուամիլէյհիւմ՝ միւտատթի միւնգազիյէ օլմամըշ օլան գուբօնլարը իւզէրինտէ մէվճուտ թաղվիլէրինի չիմտիտէն վէ նիհայէթ (սօն մէհտէլա օլարագ) նոյմ. 20տէ տէբզիհթօ վէ եա էմանէթ պըրագապիլէճէքլէր տբր. անճագ 1903 յունվար 1/14 թարիխլի գուբօն՝ միւսթէհսան օլարագ, միւտատթինին թարիխը ինգըզասընտա պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ համիլի թաբաթիքնան հրթիվ իսիլէճէք տբր։

Պու թաղվիլաթ՝ 500 ֆրանգտան իպարէթ օլան սէրմայէի իթիպարիւէրի իւլէ գապալ օլունաճագտբր, վէ մուգապիլինտէ համիլէր՝ թէէսիսէ թէվզիաթը իչիւն թային օլուսան թարիխտէ 100տէ 4 ֆաիզլի պիր մըգտարը նիսպի թաղվիլաթ ալզ իսէճէքլէր տբր։

ԹԷԷՏԻԹԵԻ ԹԱԳՍԻԹԷ ՏԱՎԷԹ

Թէպտիլէ (գօնվէրսիօնա) թագսիմ օլունմայան 1886 սէնէսի 100տէ 5 ֆաիզլի իսթիգրազ թաղվիլաթը համիլէրի՝ 1903 յունվար 14էն իթիպարէն սէրմայէտէն թաղվիլ պաշընա 500 ֆր., վէ 6 այլըգ ֆաիզի օլան 12.50 ֆր.լա պէրպայէր 512.50 ֆրանգ հիսապըյլա թահսիլ իսէճէքլէր տբր։ Թաղվիլաթը մէզքուրէ իւզէրինտէ 1903 յունվար 1/14 թարիխլի գուբօնը իլէ անտէն սօնզրաքի գուբօնլար մէվճուտ պուլունաճագ, վէ թահսիլ իչիւն թային օլընան թարիխտէն իթիպարէն արթըգ ֆաիզ վէրիլմէյէճէք տբր։

Իչպու իսթիգրազ տէֆթէրի 1902 նոյեմբեր 20տէ այզլաճագ տբր

ԲՈՒՐԻԶՏԷ
- Մէյէրպէր սօգաղընտա 7 նօմէրօտա Օսմանլը Պանգասընտա,
- Անթէն սօգաղընտա 3 նօմէրօտա Բարիզ վէ Հօլանտա պանգասընտա
- Պէրժէր սօգաղընտա 14 նօմէրօտա Թոնթուար Նասիոնալ ա՝Էգզոնթ տը Բարիտ
- Բրօվանս սօգաղընտա 54-56 նօմէրօլարտա Ֆրանսատա Թէրագգրի թիհարէթ վէ սէնայէ մուավէնէթէ մախսուս Սօսիէթէ Ժէնէրալտա
- Վիգթոռար սօգաղընտա 66 նօմէրօտա Սօսիէթէ Ժէնէրալ տը Գրէտիտ Էնտիսթրիէլ է Դոմէրսիալտա
- Պուարօ սօգաղընտա թիճարէթ վէ սէնայէ մախսուս Պանք Ֆրանսէզտէ
- Վէ պու պանգալարընն առէնցիալարըյլա չիւպէյէրինտէ։

Տէրսաատթետ Օսմանլը Պանգասընտա,

Մէմալիքը Օսմանիյէտ՝ Օսմ. Պանգասը սէնէնցիալարըյլա չիւպէյէրինտէ։

Էկէր էլտէ պուլունան թաղվիլաթ մըգտարընը թալեպկէր թէճավուզ իտէր իսէ նագտ իլէ վուգու պուլան թալեպլէրտէ թէնզիլաթ իդրա օլունաճագ տբր։

Ճէպվէլ ուսուլի (լիսթա) իւզրէ իսթիգրազ իմզալանմասը գապալ օլընմայաճագ։

Եալընըզ 50 թաղվիլաթ վէ տահա զիյատ մըգտար իչիւն մէքթուպլա նագտէն իսթիգրազ տէֆթէրի իմզալանմասը թալեպի գապալ օլունաճագ տբր։

Պիրինտի թագսիթ մէքթուպլարլա պէրպայէր պուլունաճագ տբր։

Մուվագգաթ չահատէթնամէլէր՝ էնամի թէվզիաթտա իմզալայանլարա վէրիլէճէք։

Թաղվիլաթին Բարիզ վէ Տէրսաատթէ Պօրսալարընտա բէսմէն գապալ օլունմասը իչիւն մուամէլաթը բէսմիյէ իյթա օլունաճագ տբր։

Տամկա իսարէսինէ 27 հոկտ. 1902տէ իթաթ մալիւմաթ իսիլմիշ տիր։

Տահա զիյատ թաֆսիլաթ ալզը իչիւն Դալաթատա Օսմանլը Պանգասընա միւրաճաաթ օլունա։

Ղանդ Նասիոնալ ոբ Գրէ.	418—
Գրանավաալ	125—
Ռքիթքա թաղվիլաթը	490—
Իրէսէ Ֆոնսիէ Էսթիրէնէ	263—75
Անտաալա չբմ. ոգալենը	11—35
Նեբրաթը Ֆայրիէ Գրա. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գշ.-ասն	դշ. բ.
Պէյոգ մէճիտիէ ֆորգը	108—01
Մէթալիք	102—16
Իդիլիզ լիրասը	108-02
Ֆրանսզզ ալթունը	87—18
Ռուլ	90—
Դրեսդեն ալթունը	51—50
Բարզոն գայմէթ	8—60

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	109-22
Բարիզ չէք	22-92

ԻԼԱՆԱԹ

Դասը գարիյէսի ճիվարընտա Օսման Աղա մահալլէսինտէ Հայտար Բաչա ճատտէսինտէ վէ սօգաղընտա 46 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ խաֆֆաֆ Սերովբէ վէլէտը Ներսէս էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մուգատտէմէ պատէնէրը ըէսմի 150 ասէտ լիրան Օսմանի տէնի մուգապիլինտէ վէքեալէթը ավէրիյէ իւլէ Փափազեան Երեւումէֆ. էօհտէսինտէ պուլունան մալիւմ էլ հուռուտ վէլմիւլթէմիլաթ պիր պապ խանէնին նըսֆ հիսսէի՝ միւատթը մուայյէնէնին միւրուր էյլէտիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլունմամասընան նաչի վէքիլը տէվրի թարաֆընտան վուգու պուլան խաթիտա իւզէրինէ ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինէ թարիխը իլանէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլէյէսի, վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամմը գապալ իտիլէրէք խիթամը միւատթետ իհալէի գաթիյէսի իհրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւատթէլ մվզքի միւզայէտէյէ գօնուլ-տրընտան, թալիպ օլանլարընն վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէզքիւր նըսֆ հիսսէ խանէնին գրմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսի օլան 15000 դշ.-ան 100տէ 10ը տահա թիհտէ բէյ ագչէլերինի միւթահրպէն Տէֆթէրը Խագանի Նէզարէթը ճէվիլէսի սէնէտաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ իլան օլունընը։

6 թշ. սանի 318 — 3—1

Էյիպտ ճէզրի Դասրմ Բաչա մահալլէսինտէ վագը Շահ Սուլթան թապէերաուհա հաղրէթլերինին իհեաքրատլերի օլան մէքթէպը չէրիֆինին մահրուգաթը իչիւն ահքէր պէտէլի նամըլա սէնէվի թախսիս օլունան 100 դրշ.-ըզգ գօչանընն՝ 318 սէնէսի գուբօնը իւզէրինտէ օլտուղը հալտէ հէր նասըլա գազէն զայի էլլէթիկինտէն պահալա, նիւսխէի տիկէրինին իթասը թալեպ օլունմըշ, վէ պու մագուլէ զայի օլան գօչան վէ ճըզտանլարընը՝ օլ պապատ իթիթխաղ օլունան գարար մուճիպինճէ կազէթալարդա ՅԷ տէֆթ իլան իթտիրի լէրէք ասն իլան թարիխինէն իթիպարէն 3 այ միւտատթի զարֆընտա տախի էլտէ խիլէմէտիկի հալտէ նիւսխէի սանիյէսինին թանդիմ վէ իթասը ուսուլը մուֆթախսըզէտէն պուլընմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր զայի օլան գօչան հէր քիմին եէտինէ կէչմիշ իսէ՝ էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարիֆաթ իտարէսինէ թէսլիմ էթմէսի լազըմ կէլէճէկի, վէ պու միւատթէ զարֆընտա էլտէ խիլէմիկի հալտէ հիւքմի օլմայանագը ճիւմլէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէչիֆլէթէ իպթիտար օլունընը։

29 թշ. էվվէլ 318 — 3—1

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԼԷՆ Լալէլի Սուլթան Մուսթաֆա Խան հազրէթլերի վագֆընտան Զուգուր Զէչմէտ քեպին Թաշխան օտապաչըլըզը իյնար խրլէճէկինանէն, խթիյարընա թալիպ օլանլարընն՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն մահը հալը Բումիսին 11ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլերինի միւթահրպէն Խագինէի Էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէտի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի։

2 թշ. սանի 318 — 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 դշ.-ան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խագինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահասալէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ թիթիւզդիքը մահիւլաթը ուսսլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 2նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի թշ.-սանինին 4նճի կիւնինէն իթիպարէն թշ. սանինին 11նճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար միւզայէտէսի իհրա օլընաճաղընտան, Ֆալիպ օլանլարը՝ զբմէթը մուխամմէնէնին էօչրինտէ միւտավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրպայէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունընը։

Գբմէթը
մուխամմէնէ

..6083..6266.. պէտէլը միւզայէտէսի 4264.— Գարանը Տագիգտէ Ճըզալ Սինան Աղա ճամիի վագֆրնտան Գարանը Տագիգտէ Հըզը Պէյ մահալլէսինտէ իճառէյէ օսգաղընտա 10 վէ 12 նումէրօլը պէր մուճիպը խարիթա թէրպիէն 77 զըրա արսատա մէպնի մուգատտէմա 1 պապ մէնզիլ էլլէմ 78 զըրա պաղէյի վէ ֆէվզինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ քարկիր պիր պապ տիւքքեան իլէ մէզքիւր տիւքքեան արգասընտա թէրպիէն 66 զըրա արսատա մէպնի վէ ֆէվզինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ տերունինտէ 1 սու մահզենի տերունինտէ ճարի նըսֆ մասուրա մահիէզդի միւշթէմիլ 7 նումէրօլը վէ 2350 զըրա պիր գրթա գօնագ արսասընն պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..2500..960..500.— Սարրաճխանէտէ Տիւկէրզատէ մահալլէսինտէ Ալթնազարը գարուսը սօգաղընտա 6 նօմէրօլը թէրպիէն 12 զըրա արսա տերունինտէ սարրաճ կէտիկինի միւսթէգարը մուգատտէմա միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեան էլեեվմ պիր գրթա արսանըն պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..00..1250.. պէտէլը միւզայէտէսի 1250.—Սարրաճխանէտէ Տիւկէրզատէ մահալլէսինտէ Պաշ Գարու ճատտէսինտէ 51 նօմէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի տէրու նինտէ սարրաճ կէտիկինի միւսթէգարը պիր պապ տիւքքեանընն միւլք վէ կէտիկինին նըսֆ հիսսէլերի. Հաֆըզ Էօմէր։

..1000.. պէտէլը միւզայէտէսի 700.—Պալաթատա Խավաճէ Գասրմ Բէօնանի մահալլէսինտէ Սուլթան Համմամը ճատտէսինտէ 18 նօմէրօլը թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի միսմար քէսճի կէտիկինի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեան էլեեվմ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..00..10000.— Պօյաճը գարիյէսինտէ Դասրի ճատտէսինտէ 35 նիւմէրօլը թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէպնի վէ 140 զըրա պաղէյի վէ 1 մահզենի միւշթէմիլ միւնհէտիմ պիր պապ գաղինօնընն նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..00..4000.—Զարչուի Բէպիրտէ Եօրկանճլարտա Եէչիլ Տիրէք խաղաղընտա 14 նիւմէրօլը թէրպիէն 15 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 20 զշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

..00..1334.—Դասրմ Բաչա քերիմէսի Պէլքիս Խաթուն վագֆընտան Դասրմ Բաչատա Ճամիի Բէպիր մահալլէսինտէ Զէրբիճիլէր ճատտէսինտէ 20 վէ 22 նիւմէրօլը թէրպիէն 180 զըրա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ մուգատտէմա պէքեար օտասը էլեեվմ պէրպէր տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ տերունինտէ քեօմիւրճի կէտիկինի միւսթէգարը վէ չէհրի 80 զշ. քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պապ քեօմիւրճի տիւքքեանընն 10 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Ա.Ֆիֆի։

..00..2625.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500. — Գարթանը էսպագ Դաղի Բիյալէ Բաչա վագֆընտան Գալաթատա Եէնի Ճամիի մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 49 նօմէրօլը թէրպիէն 12 զըրա արսատա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ քեարկիր 1 պապ օսպաճը տիւքքեանընն 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսէյին։

..300000..500000. — Թէրճէման Եունիս պէյ վագֆընտան Գալաթատա Բէմանքէշ մահալլէսինտէ Թունլումպա սօգաղընտա 2 իրա 12 վէ կէօմրիւք սօգաղընտա 35 միւքէրրեր 35 միւքէրրեր 35 միւքէրրեր 35 միւքէրրեր նօմէրօլար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի 20 օտա վէ 2 սուֆա վէ թահրթնտա 9 տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 6914 զրուշ քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիկ պիր պապ խանընն նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ԷԼԶԷՄ ՊԻՐ ԻԽԹԱՐ

Հէր խանէտէ, էզճիւմէ՝ կէլինիք գըզլարը պուլունըպ տա՝ ճէչէզ թէտարիքինէ մէճպուր պուլունան խանէլերտէ, իխթիյաճտթը զարուրիյէ գապիլինտէն պիր չէյ վար իսէ՝ օ տախի սանտրգ տբր. հալ պու քի՝ «Հէր չէյին էյիսինի ալմալը» թապիրինի՝ սանտրգ ալընտըզը զէման տա խաթրտան հէր չզգարմայարագ վէ ուճուզլըզընտա թամա իթմէյէրէք՝ էյիսինի ալմաղա զայրէթ իթմէյի, չիւնքի սանտրգտա պաշլըճա արանըլաճագ չէյ՝ պիր սանտրգ հանկը մէվսիմտէ եաբըլմըշ իսէ՝ սէնէ-ներն հէր մէվսիմտէ այնը չէքլտի գալապիլմէսի, եանի էրիիլպ պիլրիլմէյէսի վէ չաթլայըպ բաթլամասը գաղիյէսի տիր. պիր տէ՝ էլպիսէլերին խարապյէթինէ սէպպիպէթ վէրէն «Կիւվէյէրին» կիրէմէյէճէկի սուրէթտէ եաբըլմըշ սանտրգլար սաթին ալընմագ իչմաա իտեր քի, չու էլլերի նաղրը տիգգաթա ալարագ, «Մէթին, զարիֆ վէ ուճուգ» սանտրգ խրմանմ իսթէյէնէրին՝ ՄԱԳՍՈՒՏ ԳԷԼԷՃՃԵՆ է. ֆէնտինին Սթանպօլտա Էսկի Զաֆթիյէ ճատտէսինտէքի մազազասընը պիր քերբէճիք զիյարէթ իթմէյէրինի՝ խսիֆատէի ումումիյէ նամընա իսթար իսէ. 50—4

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՍԷՏԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարընա Պաթում, Նովորոսիք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սմիւռնիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մանթաղամ սէտր ու սէֆէրլէր.

Վիրուտինէ պէ-քէլէնէն վարօրալր

Ալաֆ. նոյմ.ին 21ինճի ճումա կիւնիւ «Օրէնօգ» Մարսիլեասան։

Ալաֆր. նոյմ.ին 22նճի ճմ. էրթէսի ագշամը «Կոնտանտա»՝ Գարտաէնիզան։

Ալաֆ. նոյեմբերին 23նճի բազար կիւնիւ «Թիկրը» Մարսիլեասան։

Հարէքէթ իտտէճէք վարօրալր

Ալաֆր. նոյմ.ին 22նճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ատ գաբթան Գարբօնինին սիվար օլտուղը «Կոնտանտա» վարօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտրուն, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. նոյմ.ին 24ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ-սաաթ 4ատ գաբթան սիվար օլարը « » վարօրը՝ Սամսուն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովորոսիսք։

Ալաֆր. նոյեմբերին 18ինճի օրը կիւնտուզին գաբթան Վէնէնիին սիվար օլտուղը «Մէմֆիս» վարօրը՝ Նովորոսիսք վէ Պաթում։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլերի ֆիյաթլարը պէրվէճինը աթի տիր.

Պէյրաք բոսֆալարա 1ինճի սէվգը	320 ֆր.
2ինճի մէվգը վարօր վէ 1ինճի մէվգը չբմէնտրֆէր	262 »
2ինճի մէվգը վարօր վէ 2ինճի մէվգը չբմէնտրֆէր	230 »
Սիւք վարօրլարը յա եա-լընը 1ինճի մէվգը	245 »

Տահա մէլքէմէյ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մարմանտէ Սէթէ Ֆրանսէզտէ մուքեզ ճէնէթէյինինի մուրաճաաթ իսիպիրլեր։

Գամբանտա՝ ռոզրուատան ռոզրոպ Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթերանէ ալ-մէնտրքերինին էն իյլէք սթաֆօնլարը իչիւն ատթի պիլէթ վէրէպիլեր։

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸՇ
ՀԷՐՃԱԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸՇ
ՄԻՒՇԹԷՐԻԼԷՐԷ ԳՕԼԱՃ-
ԼԸԳ ԻԶԻՒՆ
ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՀԷՐԱՆ
ՀԷՐՃԱԻ

ՀԷՐ ՆԷՎ ՄԻԻՃԷՎ-
ՀԷՐԱԹԱ ՄԱԼԻԲ Օ-
ՄԱԳ ԻՍԹԷՐ ԻՍԷՆԻՋ

ՍԹԱՆՊՈԼՏԱ
ԳՈՒՅՈՒՄՃԸ ՁԱՐԵԼԸՆՏԱ
ՊԷՅՈՒԻԲ ՃԱՏՏԷ Ն.13

ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԻՋ

ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա էվրօբա ուսուլիյէ հաղբլանմըշ վէ էն պիրինճի նէվվէրինտէն օլմագ չարթըյլա միճէվհէրաթ պուլունմագտա տբր։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընը ֆիյաթլարը՝ բէգապէթ գապալ իթմէդ աէրէճէ-ատ տիր։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա կիւմիշ մամուլաթը տախի պուլընմագտա տբր։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընտա ստաթլար վէ կիւմիշ պասթօնլար պուլունմագտա տբր։

ՇԱՐԹԼԱՐ

100տէ 20 բէյնին, միւթէպագբը իչիւն հաֆթատա 100տէ 5 թէէսիսաթ։

ԲԷՇԻՆ ԱԼԱՆԱ 100ՏԷ 5 ԹԷՆԶԻԼ

Միւսթամէլ օլան միւէվհէրաթ՝ էկէր պօղուլմըշ իսէ 100տէ 10 թէնզիլ իլէ կէրի ալընը։